PHILIPS

GC9600 PerfectCare Elite Plus



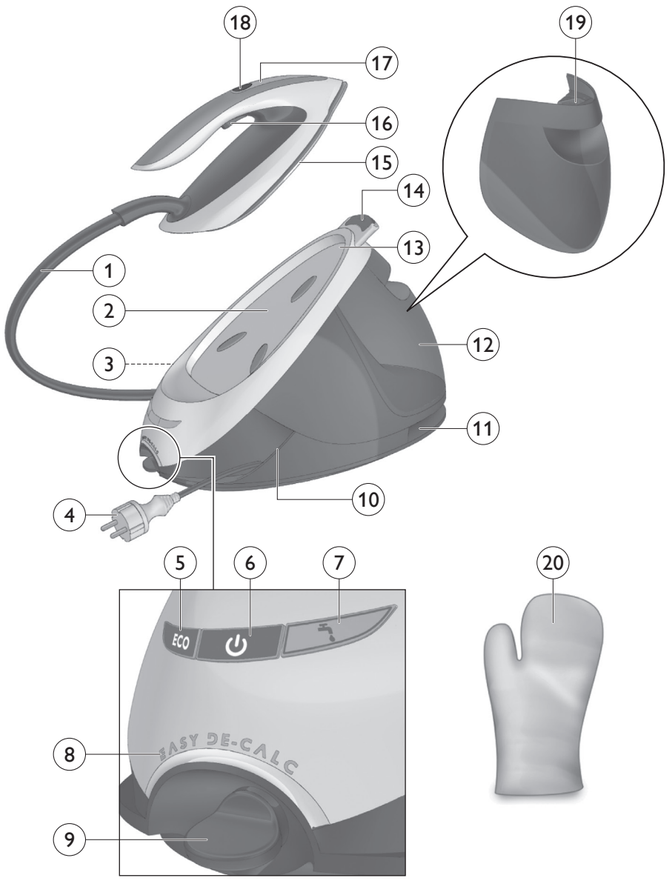
- User Manual
- Mode d'emploi
- Petunjuk Pengguna
- 사용 설명서
- Manual Pengguna
- คู่มือผู้ใช้
- Hướng dẫn sử dụng
- 用户手册
- 使用手冊
- راهنمای کاربر
- دليل المستخدم

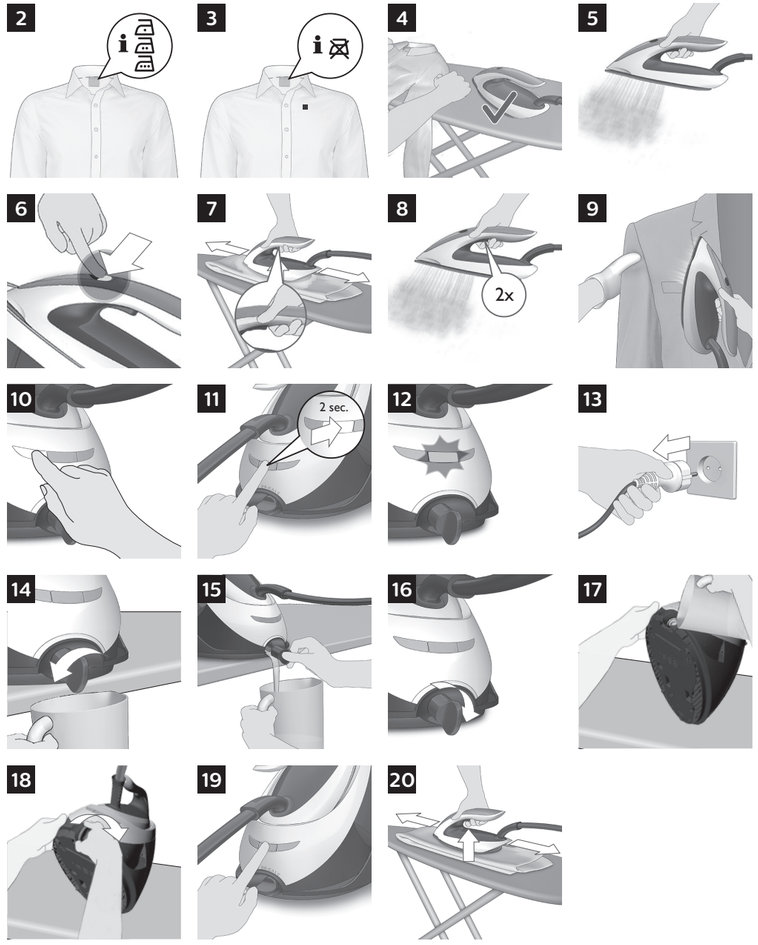
MIX
Paper
FSC FSC® C041266

4239 001 0830 2

www.philips.com

1





EN IMPORTANT: Perform descaling regularly for great steam and prolonged life.

FR IMPORTANT : effectuez régulièrement un détartrage pour obtenir une vapeur de qualité et une durée de vie prolongée.

ID Lakukan pembersihan kerak secara berkala agar uap tetap optimal dan masa pakai menjadi lebih lama.

KO 중요 사항: 뛰어난 스팀 성능과 수명 연장을 위해 정기적으로 석회질을 제거하십시오.

MS PENTING: Tanggalkan kerak secara berkala untuk mendapatkan stim yang hebat dan hayat lebih panjang.

TH ข้อสำคัญ: ทำการขจัดคราบตะกรันเป็นประจำเพื่อการใช้ไอน้ำที่มีประสิทธิภาพและอายุการใช้งานที่ยาวนาน

VI QUAN TRỌNG: Thường xuyên tẩy sạch cặn bám để có hơi nước tối ưu và kéo dài tuổi thọ của thiết bị.

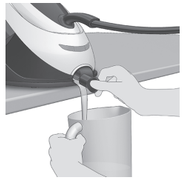
ZH-CN 注意事项：定期执行除垢可获得更出色的蒸汽和更长的使用寿命。

ZH-T 重要事項：定期除垢，以達到良好蒸氣效果和延長壽命。

FA مهم: برای بخار بهتر و عمر بیشتر اتو، رسوب‌زدایی را به طور منظم انجام دهید.

AR هام: قومي بإزالة الكلس بشكل منتظم للحفاظ على أداء البخار الجيّد ولفترة استخدام مطوّلة.





ENGLISH 6
FRANÇAIS 12
INDONESIA 19
한국어 25
BAHASA MELAYU 31
ภาษาไทย 38
TIẾNG VIỆT 45
简体中文 51
繁體中文 57

فارسی 67
العربية 72

GC9600 PerfectCare Elite Plus

Introduction

This iron has been approved by The Woolmark Company Pty Ltd for the ironing of wool only products provided that the garments are ironed according to the instructions on the garment label and those issued by the manufacturer of this iron. R1703. The Woolmark symbol is a certification mark in many countries.



Product overview (Fig. 1)

1 Steam supply hose
2 Iron platform
3 First supply hose storage compartment
4 Mains cord with plug
5 ECO button with light
6 On/off button with light and MAX setting
7 'Water tank empty' light
8 EASY DE-CALC light
9 EASY DE-CALC knob
10 Cord storage compartment
11 Second supply hose storage compartment
12 Detachable water tank
13 Carry lock
14 Carry lock release button
15 Soleplate
16 Steam trigger
17 'Iron ready' light
18 Intelligent automatic steam button with light
19 Filling hole
20 Protective glove for vertical ironing

Important

Read the separate important information leaflet and the user manual carefully before you use the appliance. Save both documents for future reference.

Using your appliance

OptimalTEMP technology

The OptimalTEMP technology enables you to iron all types of ironable fabrics, in any order, without adjusting the iron temperature setting.

Fabrics with these symbols are ironable, for example linen, cotton, polyester, silk, wool, viscose and rayon (Fig. 2).

Fabrics with this symbol are not ironable. These fabrics include synthetic fabrics such as Spandex or elastane, Spandex-mixed fabrics and polyolefins (e.g. polypropylene), but also prints on garments (Fig. 3).

During ironing, you can place the iron either on the iron platform or horizontally on the ironing board. Thanks to the OptimalTEMP technology, the soleplate will not damage the ironing board cover (Fig. 4).

Ironing

Read this user manual, the important information leaflet, and the quick start guide carefully before you use the appliance. Save them for future reference.

1 **Press and hold the steam trigger to start ironing (Fig. 5).**

Never direct steam at people.

Note: For best result on tough fabrics such as cotton, linen and jeans, keep the steam trigger pressed continuously when you move the iron over the fabric. Then move the iron over the same area a few more times without steam to dry the fabric.

Note: For the best results on silk and shiny synthetic fabrics, it is recommended to keep the steam trigger pressed continuously while ironing.

*Dynami**Q*** sensor and intelligent automatic steam mode

The intelligent *Dynami**Q*** sensor inside your iron knows exactly when and how your iron is moving. When you activate intelligent automatic steam mode, the *Dynami**Q*** sensor will start recognizing the movements of your iron and will enable your iron to release the right amount of steam automatically without you having to press the steam trigger. This will help you to get great results faster and easier.

- To activate the intelligent automatic steam mode, press the intelligent automatic steam button on top of the iron handle. The intelligent automatic steam light turns on (Fig. 6).
- The 'iron ready' light moves back and forth when the iron is moving.

Note: in intelligent automatic steam mode, steam comes out automatically when you move the iron and stops when you stop moving the iron (Fig. 7). You can still press the steam trigger in this mode to activate the steam when the iron is not moving.

- You can use the intelligent automatic steam mode in all steam settings, including ECO and MAX.

Note: for your safety, in intelligent automatic steam mode, the steam stops when the soleplate is tilted.

- To exit the intelligent automatic steam mode, press the intelligent automatic steam button. The intelligent automatic steam light turns off. You need to press the steam trigger to continue your ironing.

Steam boost function

The steam boost function is designed to help tackle difficult creases.

- Press the steam trigger twice quickly to activate the steam boost function. The appliance releases powerful shots of steam continuously (Fig. 8).
- To stop the steam boost function, press the steam trigger once.

Vertical ironing

Hot steam is emitted from the iron. Never attempt to remove creases from a garment that someone is wearing. Do not apply steam near your or someone else's hand.

You can use the iron in vertical position to remove wrinkles from hanging fabrics.

1 Put on the glove.

2 Hold the iron in vertical position, press the steam trigger and touch the garment slightly with the soleplate (Fig. 9).

Note: for your safety, the intelligent automatic steam mode is not available for vertical ironing.

ECO setting

By using the ECO setting (reduced amount of steam), you can save energy without compromising on the ironing result.

- Press the ECO button. The green ECO light turns on (Fig. 10).
- To deactivate ECO setting, press then ECO button again. The green ECO light goes off.

MAX setting

For faster ironing and a higher amount of steam, you can use MAX setting.

1 Press and hold the on/off button for 2 seconds until the light turns white (Fig. 11).

2 To deactivate MAX setting, press and hold the on/off button again for 2 seconds until the white light turns blue.

Auto shut-off

- The appliances enters the standby mode if it has not been used for 10 minutes. The light in the on/ off button starts to flash (Fig. 12).
- To activate the appliance again, press the on/off button. The appliance starts to heat up again.
- The appliance switches off automatically if it has not been used for another 10 minutes after it enters the standby mode. The light in the on/off button goes off.

IMPORTANT - EASY DE-CALC

It is very important to use the EASY DE-CALC function as soon as the EASY DE-CALC light starts to flash and the appliance beeps continuously.

The EASY DE-CALC light flashes and the appliance beeps continuously after about a month or 10 ironing sessions to indicate that the appliance needs to be descaled. Perform the following EASY DE-CALC procedure before you continue ironing.

To avoid the risk of burns, unplug the appliance and let it cool down for at least two hours before you perform the EASY DE-CALC procedure.

1 Remove the plug from the wall socket (Fig. 13).

2 Place the appliance on the edge of the tabletop.

3 Hold a cup (with a capacity of at least 350ml) under the EASY DE-CALC knob and turn the knob anticlockwise (Fig. 14).

4 Remove the EASY DE-CALC knob and let the water with scale particles flow into the cup (Fig. 15).

5 When no more water comes out of the appliance, reinsert the EASY DE-CALC knob and turn it clockwise to fasten it (Fig. 16).

6 You can continue using your iron immediately after completing the EASY DE-CALC procedure.

IMPORTANT – Descaling the soleplate

If you do not use the EASY DE-CALC function regularly, scale particles may build up in the soleplate and brown stains may come out of the soleplate during ironing. In this situation, you need to descale the soleplate by following the procedure below. We advice you to repeat the procedure twice to better clean the soleplate.

To avoid the risk of burns, unplug the appliance and let it cool down for at least two hours before you descale the soleplate.

1 Remove the plug from the wall socket (Fig. 13).

2 Place the appliance on the edge of the tabletop.

3 Make sure that the water tank is empty.

4 Hold a cup (with a capacity of at least 350ml) under the EASY DE-CALC knob and turn the knob anticlockwise (Fig. 14).

5 Remove the EASY DE-CALC knob and let the water with scale particles flow into the cup (Fig. 15).

6 Hold the appliance in the position that EASY DE-CALC opening is facing up and pour 900ml distilled water into the opening (Fig. 17).

Note: Be mindful on the heavy weight of the appliance when you tilt it.

7 Keep the EASY DE-CALC opening facing up, reinsert the EASY DE-CALC knob and turn it clockwise to fasten it (Fig. 18).

8 Put the appliance back on a stable and even surface. Plug in the appliance and switch it on (Fig. 19).

9 Wait for 5 minutes for the appliance to heat up.

10 Keep the steam trigger pressed continuously while you move the iron on a piece of thick cloth for 3 minutes (Fig. 20).

Warning: hot, dirty water comes out of the soleplate.

11 Stop moving the iron when no more water comes out or when steam starts coming out.

12 You can continue to use the appliance immediately. Otherwise unplug the appliance after the descaling is completed.

Troubleshooting

This chapter summarises the most common problems you could encounter with the appliance. If you are unable to solve the problem with the information below, visit **www.philips.com/support** for a list of frequently asked questions or contact the Consumer Care Centre in your country.

Problem	Possible cause	Solution
The ironing board cover becomes wet or there are water droplets on the garment during ironing.	Steam has condensed on the ironing board cover after a long ironing session.	Replace the ironing board cover if the foam material has worn out. You can also add an extra layer of felt material under the ironing board cover to prevent condensation on the ironing board. You can buy felt in a fabric shop.
	You have an ironing board cover that is not designed to cope with the high steam rate of the appliance.	Put an extra layer of felt material under the ironing board cover to prevent condensation on the ironing board. You can buy felt in a fabric shop.
Water droplets come out of the soleplate.	The steam that was still present in the hose has cooled down and condensed into water. This causes water droplets to come out of the soleplate.	Steam away from the garment for a few seconds.
Steam and/or water come out from under the EASY DE-CALC knob.	The EASY DE-CALC knob is not tightened properly.	Switch off the appliance and let the appliance cool down for 2 hours. Unscrew the EASY DE-CALC knob and screw it back onto the appliance properly. Note: Some water may escape when you remove the knob.
	The rubber sealing ring of the EASY DE-CALC knob is worn.	Contact an authorised Philips service centre for a new EASY DE-CALC knob.

Problem	Possible cause	Solution
Dirty water and impurities come out of the soleplate or the soleplate is dirty.	Impurities or chemicals present in the water have deposited in the steam vents and/or on the soleplate.	Clean the soleplate with a damp cloth.
	Too much scale and minerals have accumulated inside the appliance.	Descale the appliance regularly (see chapter 'Important - DESCALING').
The iron leaves a shine or an imprint on the garment.	The surface to be ironed was uneven, for instance because you were ironing over a seam or a fold in the garment.	PerfectCare is safe on all garments. The shine or imprint is not permanent and will come off if you wash the garment. Avoid ironing over seams or folds or you can place a cotton cloth over the area to be ironed to avoid imprints at seams and folds.
The appliance does not produce any steam.	There is not enough water in the water tank (the 'water tank empty' light flashes).	Fill the water tank (see chapter 'Using your appliance', section 'Filling the water tank').
	The appliance is not hot enough to produce steam.	Wait until the 'iron ready' light on the iron lights up continuously.
	You did not press the steam trigger.	Press the steam trigger and keep it pressed while you iron.
	The water tank is not placed in the appliance properly.	Slide the water tank back into the appliance firmly ('click').
	The appliance is not switched on.	Insert the plug in the wall socket and press the on/off button to switch on the appliance.
The appliance has switched off. The light in the on/off button flashes.	The auto-off function is activated automatically when the appliance has not been used for more than 10 minutes.	Press the power on/off button to switch on the appliance again.
The appliance produces a pumping sound.	Water is pumped into the boiler inside the appliance. This is normal.	If the pumping sound continues nonstop, switch off the appliance and remove the plug from the wall socket. Contact an authorised Philips service centre.

Introduction

Ce fer a été approuvé par The Woolmark Company Pty Ltd pour le repassage de vêtements en laine à condition que ceux-ci soient repassés selon les instructions indiquées sur l'étiquette du vêtement et celles fournies par le fabricant du fer. R1703. Le symbole Woolmark est une marque de certification dans de nombreux pays.



Présentation du produit (Fig. 1)

1 Cordon d'arrivée de la vapeur
2 Support du fer à repasser
3 Premier compartiment de rangement du cordon vapeur
4 Cordon d'alimentation avec fiche secteur
5 Bouton ECO avec voyant
6 Bouton marche/arrêt avec voyant et réglage « MAX »
7 Voyant « Réservoir d'eau vide »
8 Voyant EASY DE-CALC
9 Bouton EASY DE-CALC
10 Compartiment de rangement du cordon
11 Second compartiment de rangement du cordon vapeur
12 Réservoir d'eau amovible
13 Système de verrouillage
14 Bouton de déverrouillage du fer
15 Semelle
16 Gâchette vapeur
17 Voyant « Fer prêt »
18 Bouton vapeur automatique intelligente avec voyant
19 Orifice de remplissage
20 Gant de protection pour repassage vertical

Important

Avant d'utiliser l'appareil, lisez attentivement la brochure distincte contenant les informations importantes et le mode d'emploi. Conservez les deux documents afin de pouvoir vous y reporter.

Utilisation de l'appareil

Technologie OptimalTEMP

La technologie OptimalTemp vous permet de repasser tous les types de tissus repassables, dans l'ordre de votre choix, sans avoir à régler la température du fer.

Les tissus avec les symboles suivants sont repassables. Par exemple, le lin, le coton, le polyester, la soie, la laine, la viscose et la rayonne (Fig. 2).

Les tissus comportant les symboles suivants ne sont pas repassables. Ces tissus incluent les fibres synthétiques comme le Spandex ou l'élasthanne, les tissus mélangés à base de Spandex et les polyoléfines (le polypropylène, par exemple), mais également les vêtements imprimés (Fig. 3).

Lors du repassage, vous pouvez placer le fer sur sa base ou à l'horizontale sur la planche à repasser. La technologie OptimalTEMP permet d'éviter que la semelle endommage la housse de la planche à repasser (Fig. 4).

Repassage

Lisez attentivement ce mode d'emploi, la brochure « Informations importantes » et le guide de démarrage rapide avant d'utiliser l'appareil. Conservez ces documents pour toute consultation ultérieure.

1 Appuyez sur la gâchette vapeur pour commencer le repassage (Fig. 5).

Ne dirigez en aucun cas le jet de vapeur vers des personnes.

Remarque : pour un résultat optimal sur les tissus difficiles, comme le coton, le lin et les jeans, maintenez la gâchette vapeur enfoncée lorsque vous déplacez le fer sur le tissu. Repassez ensuite le fer plusieurs fois sur la même zone sans vapeur pour sécher le tissu.

Remarque : pour des résultats optimaux sur la soie et les tissus synthétiques brillants, il est recommandé de maintenir la gâchette vapeur enfoncée en continu lors du repassage.

Capteur *Dynami**Q*** et mode Vapeur automatique intelligente

Le capteur intelligent *Dynami**Q*** à l'intérieur de votre fer sait exactement quand et comment votre fer est en mouvement. Lorsque vous activez le mode Vapeur automatique intelligente, le capteur *Dynami**Q*** commence à reconnaître les mouvements du fer, ce qui permet à votre fer de produire automatiquement la quantité de vapeur appropriée sans que vous ayez à appuyer sur la gâchette vapeur. Cela vous aidera à obtenir plus rapidement et plus facilement des résultats optimaux.

- Pour activer le mode Vapeur automatique intelligente, appuyez sur le bouton vapeur automatique intelligente situé sur la poignée du fer. Le voyant « Vapeur automatique intelligente » s'allume (Fig. 6).
- Le voyant « Fer prêt » se déplace d'avant en arrière lorsque le fer est en mouvement.

Remarque : en mode Vapeur automatique intelligente, la vapeur sort automatiquement de l'appareil lorsque vous déplacez le fer et s'arrête lorsque vous ne déplacez pas le fer (Fig. 7). Vous pouvez toujours appuyer sur la gâchette vapeur dans ce mode pour activer la vapeur lorsque le fer n'est pas en mouvement.

- Vous pouvez utiliser le mode Vapeur automatique intelligente dans tous les réglages de vapeur, y compris les réglages ECO et MAX.

Remarque : pour votre sécurité, en mode Vapeur automatique intelligente, la vapeur s'arrête lorsque la semelle est inclinée.

- Pour quitter le mode Vapeur automatique intelligente, appuyez sur le bouton vapeur automatique intelligente. Le voyant « Vapeur automatique intelligente » s'éteint. Vous devez appuyer sur la gâchette vapeur pour poursuivre le repassage.

Fonction Effet pressing

La fonction Effet pressing est conçue pour vous aider à éliminer les faux plis les plus tenaces.

- Appuyez deux fois rapidement sur la gâchette vapeur pour activer la fonction Effet pressing. L'appareil produit des jets de vapeur puissants en continu (Fig. 8).
- Pour arrêter la fonction Effet pressing, appuyez de nouveau sur la gâchette vapeur.

Repassage vertical

Le fer émet de la vapeur chaude. N'essayez jamais d'enlever les plis d'un vêtement porté par quelqu'un. N'appliquez pas de vapeur près de vos mains ou de celles de quelqu'un d'autre.

Vous pouvez utiliser le fer en position verticale pour enlever les plis sur des vêtements sur cintre.

1 Mettez le gant.

2 Maintenez le fer en position verticale, appuyez sur la gâchette vapeur et effleurez le vêtement avec la semelle (Fig. 9).

Remarque : pour votre sécurité, le mode Vapeur automatique intelligente n'est pas disponible pour le repassage vertical.

Réglage ECO

Avec le réglage ECO (quantité réduite de vapeur), vous pouvez économiser de l'énergie sans compromettre le résultat du repassage.

- Appuyez sur le bouton ECO. Le voyant ECO vert s'allume (Fig. 10).
- Pour désactiver le réglage ECO, appuyez de nouveau sur le bouton ECO. Le voyant vert ECO s'éteint.

Réglage MAX

Pour un repassage plus rapide et une plus grande quantité de vapeur, vous pouvez utiliser le réglage MAX.

1 Maintenez le bouton marche/arrêt enfoncé pendant 2 secondes jusqu'à ce que le voyant soit blanc (Fig. 11).

2 Pour désactiver le réglage MAX, maintenez de nouveau le bouton marche/arrêt enfoncé pendant 2 secondes jusqu'à ce que le voyant soit bleu.

Arrêt automatique

- L'appareil passe en mode Veille s'il n'a pas été utilisé pendant 10 minutes. Le voyant du bouton marche/arrêt commence à clignoter (Fig. 12).
- Pour activer de nouveau l'appareil, appuyez sur le bouton marche/arrêt. L'appareil recommence à chauffer.
- L'appareil s'éteint automatiquement s'il n'a pas été utilisé pendant 10 minutes après avoir basculé en mode Veille. Le voyant du bouton marche/arrêt s'éteint.

IMPORTANT – EASY DE-CALC

Il est très important d'utiliser la fonction EASY DE-CALC dès que le voyant EASY DE-CALC commence à clignoter et que l'appareil émet un signal sonore continu.

Le voyant EASY DE-CALC clignote, et l'appareil émet un signal sonore continu après environ un mois ou 10 séances de repassage pour indiquer que l'appareil doit être détartré. Avant de poursuivre le repassage, effectuez la procédure EASY DE-CALC.

Pour éviter tout risque de brûlure, débranchez l'appareil et laissez-le refroidir pendant au moins deux heures avant d'effectuer la procédure EASY DE-CALC.

1 Retirez l'adaptateur de la prise murale (Fig. 13).

2 Placez l'appareil au bord de la table à repasser.

3 Placez une tasse (d'une contenance de 350 ml au moins) sous le bouton EASY DE-CALC et tournez-le dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (Fig. 14).

4 Retirez le bouton EASY DE-CALC et laissez l'eau s'écouler avec les dépôts de calcaire dans la tasse (Fig. 15).

5 Lorsque toute l'eau est sortie de l'appareil, remettez le bouton EASY DE-CALC en place et tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre pour le repositionner (Fig. 16).

6 Vous pouvez continuer à utiliser votre fer à repasser immédiatement après avoir effectué la procédure EASY DE-CALC.

IMPORTANT – Détartrage de la semelle

Si vous n'utilisez pas régulièrement la fonction EASY DE-CALC, des particules de calcaire peuvent s'accumuler sur la semelle, et des taches marron provenant de la semelle peuvent se déposer sur les textiles lors du repassage. Dans ce cas, vous devez détartrer la semelle en suivant la procédure ci-dessous. Nous vous conseillons de répéter la procédure deux fois pour mieux nettoyer la semelle.

Pour éviter tout risque de brûlure, débranchez l'appareil et laissez-le refroidir pendant au moins deux heures avant de le détartrer la semelle.

1 Retirez l'adaptateur de la prise murale (Fig. 13).

2 Placez l'appareil au bord de la table à repasser.

3 Assurez-vous que le réservoir d'eau sale est vide.

4 Placez une tasse (d'une contenance de 350 ml au moins) sous le bouton EASY DE-CALC et tournez-le dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (Fig. 14).

5 Retirez le bouton EASY DE-CALC et laissez l'eau s'écouler avec les dépôts de calcaire dans la tasse (Fig. 15).

6 Maintenez l'appareil dans la position dans laquelle l'orifice de remplissage DE-CALC est orienté vers le haut et versez 900 ml d'eau distillée dans l'orifice (Fig. 17).

Remarque : n'oubliez pas que l'appareil pèse lourd lorsque vous l'inclinez.

7 Maintenez l'orifice de remplissage EASY DE-CALC orienté vers le haut, remettez le bouton EASY DE-CALC en place et tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre pour le repositionner (Fig. 18).

8 Repositionnez l'appareil sur une surface stable et plane. Branchez l'appareil et allumez-le (Fig. 19).

9 Attendez 5 minutes que l'appareil chauffe.

10 Lorsque vous déplacez le fer sur du tissu épais, maintenez la gâchette vapeur enfoncée en continu pendant 3 minutes (Fig. 20).

Avertissement : l'eau chaude qui s'écoule de la semelle est sale.

11 Cessez de déplacer le fer lorsque toute l'eau est sortie ou lorsque de la vapeur commence à s'échapper.

12 Vous pouvez continuer immédiatement à utiliser l'appareil. Autrement, débranchez l'appareil une fois le détartrage terminé.

Dépannage

Ce chapitre présente les problèmes les plus courants que vous pouvez rencontrer avec votre appareil. Si vous ne parvenez pas à résoudre le problème à l'aide des informations ci-dessous, rendez-vous sur **www.philips.com/support** pour consulter les questions fréquemment posées, ou contactez le Service Consommateurs de votre pays.

Problème	Cause possible	Solution
La housse de la planche à repasser devient humide ou des gouttes d'eau apparaissent sur le vêtement pendant le repassage.	La vapeur s'est condensée sur la housse de la planche à repasser après une longue séance de repassage.	Remplacez la housse de la planche à repasser si la mousse est usée. Vous pouvez ajouter une couche de feutre sous la housse de la planche à repasser pour empêcher la condensation sur la planche à repasser. Vous pouvez acheter le feutre dans un magasin de tissu.
	Votre housse de planche à repasser n'est pas conçue pour résister au débit élevé de vapeur de l'appareil.	Mettez une couche supplémentaire de feutre sous la housse de la planche à repasser pour empêcher la condensation sur la planche à repasser. Vous pouvez acheter le feutre dans un magasin de tissu.

Problème	Cause possible	Solution
Des gouttes d'eau s'écoulent de la semelle.	La vapeur contenue dans le cordon d'arrivée de la vapeur refroidit et se condense. Ceci provoque l'apparition de gouttes d'eau au niveau de la semelle.	Faites fonctionner la vapeur à l'écart du vêtement pendant quelques secondes.
De l'eau et/ou de la vapeur s'échappe(nt) de sous le bouton EASY DE-CALC.	Le bouton EASY DE-CALC n'a pas été correctement vissé.	Veuillez éteindre l'appareil et le laisser refroidir pendant 2 heures. Dévissez le bouton EASY DE-CALC et revissez-le correctement sur l'appareil. Remarque : il est possible que de l'eau s'échappe lorsque vous enlèverez le bouton.
	La bague d'étanchéité en caoutchouc du bouton EASY DE-CALC est usée.	Contactez un Centre Service Agréé Philips pour vous procurer un nouveau bouton EASY DE-CALC.
De l'eau sale et des impuretés s'échappent de la semelle ou la semelle est sale.	Des impuretés ou dépôts de calcaire se sont formés sur les évents à vapeur et/ou à l'intérieur de la semelle.	Nettoyez le fer avec un chiffon humide.
	L'appareil contient trop de calcaire/minéraux.	Détartrez régulièrement l'appareil (reportez-vous au chapitre « Important – DÉTARTRAGE »).
Le fer laisse un voile ou une marque sur le vêtement.	La surface à repasser était non plane, par exemple parce que vous repassiez sur une couture ou un pli dans le vêtement.	PerfectCare peut être utilisé sur tous les vêtements. Les traces lustrées ne sont pas permanentes et disparaissent au lavage. Évitez de repasser sur les coutures ou plis, ou placez un chiffon en coton sur la zone à repasser afin d'éviter des marques sur les coutures et plis.
L'appareil ne produit pas de vapeur.	Il n'y a pas assez d'eau dans le réservoir d'eau (le voyant « Réservoir d'eau vide » clignote).	Remplissez le réservoir d'eau (reportez-vous au chapitre « Utilisation de l'appareil », section « Remplissage du réservoir »).
	L'appareil n'a pas chauffé suffisamment pour produire de la vapeur.	Attendez que le voyant « Fer prêt » du fer soit allumé en continu.
	Vous n'avez pas appuyé sur la gâchette vapeur.	Maintenez la gâchette vapeur enfoncée lorsque vous repassez.

Problème	Cause possible	Solution
	Le réservoir d'eau n'est pas correctement inséré dans l'appareil.	Repositionnez le réservoir d'eau sur l'appareil (jusqu'à ce que vous entendiez un « clic »).
	L'appareil n'est pas allumé.	Branchez la fiche sur la prise secteur et appuyez sur le bouton marche/arrêt pour allumer l'appareil.
L'appareil s'est éteint. Le voyant du bouton marche/arrêt clignote.	La fonction d'arrêt automatique est automatiquement activée lorsque l'appareil n'a pas été utilisé pendant plus de 10 minutes.	Appuyez sur le bouton marche/arrêt pour allumer à nouveau l'appareil.
Le fer produit un bruit de pompe.	L'eau est aspirée dans la chaudière de l'appareil. Ce phénomène est normal.	Si le bruit de la pompe est continu, éteignez l'appareil et débranchez la fiche de la prise secteur. Contactez un Centre Service Agréé Philips.

Pendahuluan

Setrika ini telah disetujui oleh The Woolmark Company Pty Ltd untuk menyetrika produk yang berbahan wol saja, asalkan pakaian disetrika sesuai dengan petunjuk pada label pakaian dan petunjuk yang diberikan oleh pabrikan setrika ini. R1703. Simbol Woolmark merupakan tanda sertifikasi di berbagai negara.



Tinjauan umum produk (Gbr. 1)

1 Selang pasokan uap
2 Platform setrika
3 Tempat penyimpanan selang pasokan pertama
4 Kabel listrik dengan steker
5 Tombol ECO dengan lampu
6 Tombol on/off dengan lampu dan setelan MAX
7 Lampu 'tangki air kosong'
8 Lampu EASY DE-CALC
9 Kenop EASY DE-CALC
10 Tempat penyimpanan kabel
11 Tempat penyimpanan selang pasokan kedua
12 Tangki air lepas-pasang
13 Pengunci saat membawa
14 Tombol pelepas pengunci saat membawa
15 Tapak setrika
16 Pemicu uap
17 Lampu 'setrika siap'
18 Tombol uap otomatis cerdas dengan lampu
19 Lubang pengisian
20 Sarung tangan pelindung untuk penyetrikaan berdiri

Penting

Bacalah brosur informasi penting terpisah dan petunjuk pengguna dengan saksama sebelum Anda menggunakan alat. Simpan kedua dokumen untuk referensi di masa mendatang.

Menggunakan alat Anda

Teknologi OptimalTEMP

Teknologi OptimalTEMP memungkinkan Anda untuk menyetrika semua jenis kain yang dapat disetrika, dalam urutan apa pun, tanpa menyesuaikan suhu setrika atau setelan uap.

Kain dengan simbol ini dapat disetrika, misalnya linen, katun, poliester, sutera, wol, viskose, dan rayon (Gbr. 2).

Kain dengan simbol ini tidak dapat disetrika. Jenis kain ini termasuk kain sintetis seperti Spandex atau elastan, kain bercampur Spandex, dan poliolefin (mis. Polipropilena), juga sablon pada pakaian (Gbr. 3).

Selama menyetrika, Anda dapat meletakkan setrika pada dudukannya atau secara horizontal pada papan setrika. Berkat teknologi OptimalTEMP, tapak setrika tidak akan merusak penutup meja setrika (Gbr. 4).

Menyetrika

Baca buku petunjuk pengguna, informasi penting dan panduan memulai cepat ini dengan saksama sebelum menggunakan alat. Simpanlah semua dokumen petunjuk untuk referensi nanti.

1 **Tekan dan tahan pemicu uap untuk mulai menyetrika (Gbr. 5).**

Jangan sekali-kali mengarahkan uap ke orang.

Catatan: Untuk hasil terbaik pada kain yang tebal seperti katun, linen, dan jeans, terus tekan pemicu uap saat Anda menggosokkan setrika pada kain. Lalu gerakkan setrika di atas area yang sama beberapa kali lagi tanpa uap untuk mengeringkan kain.

Catatan: Untuk hasil terbaik pada sutera dan kain sintetis mengkilap, disarankan untuk terus menekan pemicu uap sewaktu menyetrika.

Sensor *Dynami**Q*** dan mode uap otomatis yang cerdas

Sensor *Dynami**Q*** cerdas di dalam setrika mengetahui persis kapan dan bagaimana setrika bergerak. Bila Anda mengaktifkan mode uap otomatis cerdas, sensor *Dynami**Q*** akan mulai mengenali gerakan setrika, memungkinkan setrika untuk melepaskan jumlah uap yang tepat secara otomatis tanpa perlu menekan pemicu uap. Ini akan membantu Anda mendapatkan hasil yang hebat dengan lebih cepat dan lebih mudah.

- Untuk mengaktifkan mode uap otomatis cerdas, tekan tombol uap otomatis cerdas di bagian atas gagang setrika. Lampu uap otomatis cerdas menyala (Gbr. 6).
- Lampu 'setrika siap' akan bergerak maju mundur bila setrika bergerak.

Catatan: Dalam mode uap otomatis cerdas, uap akan keluar secara otomatis saat Anda menggerakkan setrika dan akan berhenti bila setrika berhenti bergerak (Gbr. 7). Anda masih dapat menekan pemicu uap dalam mode ini untuk mengaktifkan uap bila setrika tidak bergerak.

- Anda dapat menggunakan mode uap otomatis cerdas di semua setelan uap, termasuk ECO dan MAX.

Catatan: Demi keselamatan Anda, dalam mode uap otomatis cerdas, uap akan berhenti bila tapak setrika dimiringkan.

- Untuk keluar dari mode uap otomatis cerdas, tekan tombol uap otomatis cerdas. Lampu uap otomatis cerdas mati. Anda perlu menekan pemicu uap untuk melanjutkan menyetrika.

Fungsi semburan uap

Fungsi semburan uap dirancang untuk menangani kusut yang membandel.

- Tekan pemicu uap dua kali dengan cepat untuk mengaktifkan fungsi semburan uap. Alat melepaskan semburan uap yang kuat secara terus-menerus (Gbr. 8).
- Untuk menghentikan fungsi semburan uap, tekan pemicu uap sekali.

Penyetrikaan secara vertikal

Setrika akan mengeluarkan uap panas Jangan sekali-kali menghilangkan kusut dari pakaian yang sedang dikenakan. Jangan mengarahkan uap di dekat tangan Anda atau orang lain.

Anda dapat menggunakan setrika dalam posisi berdiri untuk menghilangkan kerutan dari pakaian yang digantung.

1 Kenakan sarung tangan.

2 Pegang setrika dalam posisi berdiri, tekan pemicu uap, dan sentuhkan sedikit tapak setrika pada kain (Gbr. 9).

Catatan: Demi keselamatan Anda, mode uap otomatis cerdas tidak tersedia untuk penyetrikaan vertikal.

Setelan ECO

Dengan menggunakan setelan ECO (mengurangi jumlah uap), Anda dapat menghemat energi tanpa mengurangi hasil setrika.

- Tekan tombol ECO. Lampu ECO hijau menyala (Gbr. 10).
- Untuk menonaktifkan setelan ECO, tekan lagi tombol ECO. Lampu ECO hijau mati.

Setelan MAX

Untuk menyetrika lebih cepat dan dengan jumlah uap yang lebih banyak, Anda dapat menggunakan setelan MAX.

1 Tekan dan tahan tombol on/off selama 2 detik hingga lampu berubah jadi putih (Gbr. 11).

2 Untuk menonaktifkan setelan MAX, tekan dan tahan lagi tombol on/off selama 2 detik hingga lampu putih berubah jadi biru

Mati otomatis

- Alat akan masuk ke mode siaga jika tidak digunakan selama 10 menit. Lampu pada tombol on/off mulai berkedip (Gbr. 12).
- Untuk mengaktifkan kembali alat, tekan tombol on/off. Alat mulai memanas lagi.
- Alat akan mati secara otomatis jika tidak digunakan selama 10 menit setelah memasuki mode siaga. Lampu pada tombol on/off mati.

PENTING - EASY DE-CALC

Sangat penting untuk menggunakan fungsi EASY DE-CALC begitu lampu EASY DE-CALC mulai berkedip dan alat berbunyi bip terus-menerus.

Lampu EASY DE-CALC berkedip dan alat berbunyi bip terus-menerus setelah kurang lebih satu bulan atau 10 kali menyetrika untuk menandakan bahwa alat perlu dibersihkan keraknya. Lakukan prosedur EASY DE-CALC berikut sebelum melanjutkan menyetrika.

Untuk menghindari risiko luka bakar, cabut steker alat dan biarkan mendingin selama setidaknya dua jam sebelum melakukan prosedur EASY DE-CALC.

1 Lepaskan steker dari stopkontak dinding (Gbr. 13).

2 Letakkan alat pada tepi meja.

3 Pegang cangkir (dengan kapasitas minimal 350 ml) di bawah kenop EASY DE-CALC dan putar kenop berlawanan arah jarum jam (Gbr. 14).

4 Lepaskan kenop EASY DE-CALC dan biarkan air bersama partikel kerak mengalir ke cangkir (Gbr. 15).

5 Bila tidak ada lagi air yang keluar dari alat, pasang kembali kenop EASY DE-CALC dan putar searah jarum jam untuk mengencangkannya (Gbr. 16).

6 Anda dapat terus menggunakan setrika segera setelah menyelesaikan prosedur EASY DE-CALC.

PENTING - Membersihkan kerak tapak setrika

Jika Anda tidak menggunakan fungsi EASY DE-CALC secara teratur, partikel kerak mungkin akan terbentuk di dalam tapak setrika dan noda cokelat mungkin keluar dari tapak setrika ketika menyetrika. Jika hal ini terjadi, Anda perlu membersihkan kerak pada tapak setrika dengan mengikuti prosedur di bawah. Kami sarankan untuk mengulangi prosedur sebanyak dua kali untuk membersihkan tapak setrika dengan lebih baik.

Untuk menghindari risiko luka bakar, cabut steker alat dan biarkan mendingin selama setidaknya dua jam sebelum membersihkan kerak pada tapak setrika.

1 Lepaskan steker dari stopkontak dinding (Gbr. 13).

2 Letakkan alat pada tepi meja.

3 Pastikan tangki air kosong.

4 Pegang cangkir (dengan kapasitas minimal 350 ml) di bawah kenop EASY DE-CALC dan putar kenop berlawanan arah jarum jam (Gbr. 14).

5 Lepaskan kenop EASY DE-CALC dan biarkan air bersama partikel kerak mengalir ke cangkir (Gbr. 15).

6 Pegang alat sehingga posisi lubang EASY DE-CALC menghadap ke atas dan tuangkan air suling sebanyak 900 ml ke dalam lubang (Gbr. 17).

Catatan: Harap berhati-hati akan bobot alat yang berat ketika Anda memiringkannya.

7 Dengan lubang EASY DE-CALC masih menghadap ke atas, pasang kembali kenop EASY DE-CALC dan putar searah jarum jam untuk mengencangkannya (Gbr. 18).

8 Letakkan kembali alat pada permukaan yang stabil dan rata. Colokkan steker alat dan hidupkan (Gbr. 19).

9 Tunggu selama 5 menit agar alat memanas.

10 Terus tekan pemicu uap saat Anda menggerakkan setrika di atas selembar kain tebal selama 3 menit (Gbr. 20).

Peringatan: air yang kotor dan panas akan keluar dari tapak setrika.

11 Berhenti menggerakkan setrika bila tidak ada lagi air yang keluar atau bila uap mulai keluar.

12 Anda bisa segera melanjutkan menggunakan alat. Jika tidak, cabut steker alat setelah pembersihan kerak selesai.

Mengatasi masalah

Bab ini merangkum berbagai masalah paling umum yang mungkin Anda temui pada alat. Jika Anda tidak dapat mengatasi masalah dengan informasi di bawah, kunjungi **www.philips.com/support** untuk daftar pertanyaan yang sering diajukan atau hubungi Pusat Layanan Konsumen di negara Anda.

Masalah	Kemungkinan penyebab:	Solusi
Penutup meja setrika menjadi basah atau ada tetesan air pada pakaian selama menyetrika.	Uap mengembun pada penutup meja setrika setelah lama menyetrika.	Ganti penutup meja setrika jika bahan busa sudah tipis. Anda juga dapat menambahkan lapisan tambahan dari bahan penyerap di bawah penutup meja setrika untuk mencegah embun pada meja setrika. Anda dapat membeli penyerap ini di toko kain.
	Anda menggunakan penutup meja setrika yang tidak dirancang agar tahan terhadap laju uap yang tinggi dari alat.	Tambahkan lapisan lain dari kain tebal di bawah penutup meja setrika untuk mencegah pengembunan di meja setrika. Anda dapat membeli penyerap ini di toko kain.
Air menetes dari tapak setrika.	Uap yang masih ada dalam selang menjadi dingin dan mengembun jadi air. Hal ini akan menyebabkan tetesan air keluar dari tapak setrika.	Uap menjauh dari pakaian selama beberapa detik.
Uap dan/atau air keluar dari bawah kenop EASY DE-CALC.	Kenop EASY DE-CALC tidak benar-benar erat.	Matikan alat dan biarkan alat mendingin selama 2 jam. Buka kenop EASY DE-CALC dan pasang kembali pada alat dengan benar. Catatan: Air akan keluar bila Anda melepaskan kenop.

Masalah	Kemungkinan penyebab:	Solusi
	Gelang karet penyegel kenop EASY DE-CALC sudah aus.	Hubungi pusat layanan Philips resmi untuk membeli kenop EASY DE-CALC yang baru.
Air kotor dan bahan kotor keluar dari tapak setrika atau tapak setrika kotor.	Kotoran atau bahan kimia yang terkandung di dalam air sudah mengendap di lubang uap dan/atau pada tapak setrika.	Bersihkan tapak setrika dengan kain lembab.
	Terlalu banyak kerak dan mineral yang sudah menumpuk di dalam alat.	Bersihkan kerak pada alat secara teratur (lihat bab 'Penting - MEMBERSIHKAN KERAK').
Setrika meninggalkan bekas mengkilap atau bekas cetak pada pakaian.	Permukaan yang akan disetrika tidak rata, misalnya karena Anda menyetrika di atas keliman atau lipatan pakaian.	PerfectCare aman untuk semua pakaian. Bekas mengkilap atau bekas setrika tidak bersifat permanen dan akan hilang ketika pakaian dicuci. Hindari menyetrika di atas keliman atau lipatan, atau Anda dapat melapiskan kain katun di atas area yang akan disetrika untuk menghindari bekas cetak pada keliman dan lipatan.
Alat tidak menghasilkan uap.	Air di dalam tangki tidak cukup (lampu 'tangki air kosong' berkedip).	Isilah tangki air (lihat bab 'Menggunakan alat', bagian 'Mengisi tangki air').
	Alat belum cukup panas untuk menghasilkan uap.	Tunggu hingga lampu 'setrika siap' di lampu setrika terus menyala.
	Anda tidak menekan pemicu uap.	Tekan pemicu uap dan tahan terus saat menyetrika dengan uap.
	Tangki air tidak dipasang pada alat dengan benar.	Masukkan kembali tangki air ke dalam alat (hingga berbunyi 'klik').
	Alat belum dihidupkan.	Pasang steker ke stopkontak dinding dan tekan tombol on/off untuk menghidupkan alat.
Alat mati. Lampu pada tombol on/off berkedip.	Fungsi mati-otomatis akan diaktifkan secara otomatis bila alat tidak digunakan selama lebih dari 10 menit.	Tekan tombol on/off untuk menghidupkan alat kembali.
Alat mengeluarkan bunyi pemompaan.	Air dipompa ke pemanas di dalam alat. Hal ini normal.	Jika bunyi pemompaan terus terdengar, matikan alat dan cabut steker dari stopkontak dinding. Hubungi pusat servis Philips yang resmi.

소개

이 다리미는 다리미 제조업체에서 발급한 의류 세탁 표시의 지침에 따라 다림질해야 하는 울 전용 제품에 적합하다는 울마크의 승인을 받았습니다. R1703. 울마크 기호는 여러 국가의 인증 마크입니다.



제품 개요 (그림 1)

1 스팀호스
2 다리미 플랫폼
3 첫 번째 스팀 호스 보관함
4 플러그 전원 코드
5 표시등이 있는 ECO 버튼
6 표시등 및 최대 설정이 있는 전원 버튼
7 '물 부족' 표시등
8 EASY DE-CALC 표시등
9 EASY DE-CALC 조절기
10 코드 보관함
11 두 번째 스팀호스 보관함
12 분리형 물탱크
13 이동용 고정장치
14 이동용 고정장치 해제 버튼
15 열판
16 스팀 버튼
17 '다림질 준비' 표시등
18 표시등이 있는 지능형 자동 스팀 버튼
19 주입구
20 수직 다림질을 위한 보호용 장갑

중요함

제품을 사용하기 전에 중요 정보 책자 및 사용 설명서를 주의 깊게 읽으십시오. 향후 참조할 수 있도록 두 책자를 잘 보관해 두십시오.

제품 사용하기

자동 온도 설정 기술

자동 온도 설정 기술로 다리미 온도나 스팀 설정을 조절하지 않고 다림질이 가능한 모든 종류의 옷감을 다림질할 수 있습니다.

이런 기호가 있는 마, 면, 폴리에스테르, 실크, 모, 인견, 레이온 같은 섬유는 다림질이 가능합니다 (그림 2).

이런 기호가 있는 섬유는 다림질 할 수 없습니다. 이 섬유는 스판덱스나 엘라스테인, 스판덱스 혼합 섬유, 폴리올레핀(예: 폴리프로필렌)과 같은 합성 섬유뿐만 아니라 옷감에 새겨진 인쇄를 포함합니다 (그림 3).

다림질 중 다리미를 받침대 위에 두거나 다림판 위에 수평으로 둘 수 있습니다. 자동 온도 설정 기술 덕분에 열판으로 인한 다림판 덮개 손상을 막을 수 있습니다 (그림 4).

다림질

본 제품을 사용하기 전에 이 사용자 설명서와 중요 정보 책자, 요약 설명서를 주의 깊게 읽고, 나중에 참조할 수 있도록 잘 보관하십시오.

1 다림질을 시작하려면 스팀 버튼을 누른 채로 기다립니다 (그림 5).

절대 사람을 향해 스팀을 분사하지 마십시오.

참고: 면, 마, 청바지 등의 거친 섬유를 다룰 때 최상의 결과를 보려면 다림질을 할 때 스팀 버튼을 계속 누른 상태를 유지합니다. 그런 다음 스팀을 사용하지 않고 같은 곳에 여러 번 건식 다림질을 합니다.

참고: 실크나 광택이 있는 합성 섬유를 다룰 때 최상의 결과를 보려면 스팀 버튼을 계속 누른 상태에서 다림질을 하는 것이 좋습니다.

*Dynami**Q*** 센서 및 지능형 자동 스팀 모드

다리미 내부의 지능형 *Dynami**Q*** 센서는 다리미가 움직이는 방식과 시점을 정확히 감지합니다. 지능형 자동 스팀 모드를 활성화하면 *Dynami**Q*** 센서가 다리미의 움직임을 인식하기 시작하므로 스팀 버튼을 직접 누르지 않아도 자동으로 적당한 양의 스팀을 분사할 수 있습니다. 이렇게 하면 기존의 방식보다 더 빠르고 쉽게 뛰어난 결과를 얻을 수 있습니다.

- 지능형 자동 스팀 모드를 활성화하려면, 다리미 손잡이 상단에 있는 지능형 자동 스팀 버튼을 누릅니다. 지능형 자동 스팀 표시등이 켜집니다 (그림 6).
- 다리미가 움직이면 '다림질 준비' 표시등이 앞뒤로 움직입니다.

참고: 지능형 자동 스팀 모드 상태에서는 다리미가 움직일 때 스팀이 자동으로 분사되고, 다리미가 멈추면 스팀도 멈춥니다 (그림 7). 이 모드에서 스팀 버튼을 계속 누르면 다리미를 움직이지 않는 상태에서도 스팀을 분사할 수 있습니다.

- ECO와 MAX를 비롯한 모든 스팀 설정에서 지능형 자동 스팀 모드를 사용할 수 있습니다.

참고: 안전을 위해 지능형 자동 스팀 모드에서 열판을 기울이면 스팀이 중지됩니다.

- 지능형 자동 스팀 모드를 종료하려면 지능형 자동 스팀 버튼을 누릅니다. 지능형 자동 스팀 표시등이 꺼집니다. 다림질을 계속하려면 스팀 버튼을 눌러야 합니다.

순간 스팀 기능

순간 스팀 기능은 심한 주름을 펼 수 있도록 설계되었습니다 (그림 8).

- 스팀 버튼을 빠르게 두 번 누르면 순간 스팀 기능이 활성화됩니다. 제품에서 강력한 스팀이 연속적으로 분사됩니다.
- 순간 스팀 기능을 중지하려면 스팀 버튼을 한 번 누릅니다.

수직 다림질

다리미에서 뜨거운 스팀이 나옵니다. 사람이 의복을 착용한 상태에서 다림질을 하지 마십시오. 본인 또는 주위 사람 손 근처에 스팀을 분사하지 마십시오.

다리미를 수직 방향으로 사용하여 걸려 있는 옷감의 주름을 제거할 수 있습니다.

1 장갑을 낍니다.

2 다리미를 수직으로 들고 스팀 버튼을 눌러 열판을 옷감에 살짝 대어 사용합니다 (그림 9).

참고: 안전을 위해 지능형 자동 스팀 모드에서는 다림질을 세로로 할 수 없습니다.

ECO 설정

ECO 설정(스팀 발생량 감소)를 사용하면 다림질 효과에는 영향을 미치지 않으면서 에너지를 절약할 수 있습니다.

- ECO 버튼을 누릅니다. 녹색 ECO 표시등이 켜집니다 (그림 10).
- ECO 설정을 비활성화하려면 ECO 버튼을 다시 누릅니다. 녹색 ECO 표시등이 꺼집니다.

MAX 설정

더 많은 양의 스팀으로 빠르게 다림질을 하기 위해 MAX 설정을 사용할 수 있습니다.

1 흰색 불이 켜질 때까지 전원 버튼을 2초 동안 길게 누르십시오 (그림 11).

2 MAX 설정을 비활성화하려면 흰색 표시등이 파란색으로 켜질 때까지 전원 버튼을 다시 2초 간 길게 누릅니다.

자동 전원 차단 기능

- 제품을 10분 동안 사용하지 않으면 대기 모드로 전환됩니다. 전원 버튼의 표시등이 깜박이기 시작합니다 (그림 12).
- 제품을 다시 활성화하려면 전원 버튼을 누릅니다. 제품이 다시 예열되기 시작합니다.
- 대기 모드로 전환된 후 다시 10분 동안 사용하지 않으면 제품이 자동으로 꺼집니다. 전원 버튼의 표시등이 꺼집니다.

중요 사항 - EASY DE-CALC

EASY DE-CALC 표시등이 깜박이고 제품이 신호음을 계속 내기 시작하면 EASY DE-CALC 기능을 사용해야 합니다.

EASY DE-CALC 표시등은 매달 또는 매 10회 다림질 후 깜빡여 석회질 제거 시기가 되었음을 알립니다. 다림질을 계속 하기 전에 먼저 다음 EASY DE-CALC 과정을 수행하십시오.

화상의 위험을 방지하려면 제품의 플러그를 뽑고 최소 2시간 이상 식힌 다음 EASY DE-CALC 기능을 이용하십시오.

1 벽면 콘센트에서 플러그를 뽑습니다 (그림 13).

2 다리미를 테이블 상단 가장자리에 두십시오.

3 EASY DE-CALC 조절기 아래에 컵(최소 350ml 이상의 용량)을 받치고 조절기를 시계 반대 방향으로 돌립니다 (그림 14).

4 EASY DE-CALC 조절기를 열어 물과 석회질 입자를 컵으로 배출하십시오 (그림 15).

5 더 이상 제품에서 물이 배출되지 않으면 EASY DE-CALC 조절기를 다시 끼운 다음 시계 방향으로 돌려 고정시키십시오 (그림 16).

6 EASY DE-CALC 절차를 완료한 직후 다리미를 계속 사용할 수 있습니다.

중요 사항 - 열판 석회질 제거

EASY DE-CALC 기능을 정기적으로 이용하지 않으면 열판에 침전된 석회질 입자로 인해 다림질을 하는 동안 갈색 얼룩이 새어 나올 수 있습니다. 이런 경우, 아래 절차에 따라 열판의 석회질을 제거해야 합니다. 열판을 더 깨끗하게 관리하려면 절차를 두 번 반복하는 것이 좋습니다.

화상의 위험을 방지하려면 제품의 플러그를 뽑고 최소 2시간 이상 식힌 다음 열판의 석회질을 제거하십시오.

1 벽면 콘센트에서 플러그를 뽑습니다 (그림 13).

2 다리미를 테이블 상단 가장자리에 두십시오.

3 물 탱크가 비어 있는지 확인하십시오.

4 EASY DE-CALC 조절기 아래에 컵(최소 350ml 이상의 용량)을 받치고 조절기를 시계 반대 방향으로 돌립니다 (그림 14).

5 EASY DE-CALC 조절기를 열어 물과 석회질 입자를 컵으로 배출하십시오 (그림 15).

6 제품을 든 상태에서 EASY DE-CALC 주입구를 위로 향하게 한 다음 주입구에 900ml의 증류수를 붓습니다 (그림 17).

참고: 제품을 기울일 때는 중량이 무겁다는 점을 염두에 두셔야 합니다.

7 EASY DE-CALC 주입구를 위로 향하게 한 상태에서 EASY DE-CALC 조절기를 다시 끼운 다음 시계방향으로 돌립니다 (그림 18).

8 안정적이고 평평한 곳에 제품을 다시 놓습니다. 제품을 전원에 연결하고 전원을 켭니다 (그림 19).

9 제품이 가열될 때까지 약 5분간 기다립니다.

10 스팀 버튼을 계속 누른 상태에서 3분간 두꺼운 천 위로 다림질합니다 (그림 20).

경고: 열판에서 뜨겁고 더러운 물이 떨어집니다.

11 물이 더 이상 나오지 않거나 스팀이 나오기 시작하면 다림질을 멈춥니다.

12 곧바로 제품을 사용할 수 있습니다. 사용하지 않을 경우 석회질 제거가 완료된 후 제품의 전원 코드를 뽑습니다.

문제 해결

이 란은 제품을 사용하면서 일반적으로 경험하게 되는 문제와 그 해결 방법을 제시합니다. 발생한 문제를 아래 정보로 해결할 수 없는 경우에는 **www.philips.com/support**에서 자주 묻는 질문 목록을 확인하거나 해당 국가의 고객 상담실로 문의하십시오.

문제점	예상 원인	해결책
다림질하는 동안 다림판 덮개가 젖거나 옷감에 물방울이 떨어집니다.	장시간 다림질을 할 경우 다림판 덮개 위에 스팀이 응축됩니다.	폼 소재가 낡은 경우 다림판 덮개를 교체하십시오. 다림판 덮개 아래에 펠트 소재를 한 겹 추가해도 다림판의 응결을 방지할 수 있습니다. 펠트는 옷감 가게에서 구매할 수 있습니다
	가지고 있는 다림판 덮개가 제품의 높은 스팀량에 견디지 못할 수 있습니다.	다림판 덮개 아래에 펠트 소재를 한 겹 추가해도 다림판의 응결을 방지할 수 있습니다. 펠트는 옷감 가게에서 구매할 수 있습니다
열판에서 물이 떨어집니다.	호스에 남아 있던 스팀이 물로 응결됩니다. 이로 인해 열판에서 물이 떨어지게 됩니다.	다리미를 의류에 닿지 않도록 하고 스팀을 몇 초간 분사합니다.
EASY DE-CALC 조절기 아래에서 스팀 및/또는 물이 나옵니다.	EASY DE-CALC 조절기를 제대로 닫지 않았습니다.	제품 전원을 끄고 2시간을 기다려 제품을 식힙니다. EASY DE-CALC 조절기를 풀어 올바르게 맞춘 후 다시 돌립니다. 참고: 조절기를 분리하면 물이 샐 수 있습니다.
	EASY DE-CALC 조절기의 고무 봉합 링이 마모되었습니다.	필립스 서비스 센터로 연락하여 EASY DE-CALC 조절기를 교체하십시오.
열판에 더러운 물이나 불순물이 떨어지거나 열판이 지저분합니다.	스팀 분사구 또는 열판에 이물질이나 물때가 낀 것입니다.	젖은 천을 사용하여 열판을 닦으십시오.
	물탱크 내에 물때나 이물질이 매우 많이 낀 것입니다.	정기적으로 제품의 석회질을 제거하십시오('중요사항 - 석회질 제거' 란 참조).
다림질 후에 옷감에 윤이나 자국이 남습니다.	옷의 솔기 또는 주름과 같이 다림질한 표면이 고르지 않은 것입니다.	PerfectCare는 모든 옷감에 안전하게 사용할 수 있습니다. 윤이나 자국은 영구적인 것이 아니라 옷을 세탁하면 지워집니다. 솔기 또는 주름에 자국이 생기는 것을 방지하려면 솔기 또는 주름 부분은 다림질을 하지 않거나 다림질할 부위에 면 소재의 천을 올려놓고 다림질을 하십시오.

문제점	예상 원인	해결책
제품에서 스팀이 나오지 않습니다.	물 탱크의 물이 충분하지 않습니다('물 부족' 표시등이 깜박임).	물 탱크를 채우십시오('제품 사용'란의 '물 탱크 채우기' 참조).
	제품이 스팀이 나올 만큼 가열되지 않았습니다.	다리미에 '다림질 준비' 표시등이 켜진 상태로 유지될 때까지 기다리십시오.
	스팀 버튼을 누르지 않았습니다.	다림질 시 스팀 버튼을 계속 누르고 계십시오.
	물 탱크가 제품에 제대로 장착되지 않았습니다.	물탱크를 밀어서 본체에서 '딸깍' 소리가 나도록 다시 끼우십시오.
	제품의 전원이 켜지지 않습니다.	플러그를 벽면 콘센트에 꽂고 전원 버튼을 눌러 제품의 전원을 켜십시오.
제품의 전원이 꺼졌습니다. 전원 버튼의 표시등이 깜빡입니다.	제품을 10분 이상 사용하지 않을 경우 자동으로 자동 전원 차단 기능이 작동됩니다.	전원 버튼을 눌러 제품을 다시 켜십시오.
다리미에서 펌프 소리가 납니다.	물이 제품 안에 있는 스팀 탱크로 공급되면서 나는 소리로, 정상입니다.	펌프 소리가 멈추지 않을 경우, 제품의 전원을 끄고 벽면 콘센트에서 플러그를 뽑으십시오. 필립스 서비스 센터로 연락하십시오.

Pengenalan

Seterika ini telah diluluskan oleh syarikat The Woolmark Company Pty Ltd untuk menyeterika produk wul tulen dengan syarat pakaian itu diseterika mengikut panduan pada label pakaian dan yang telah dikeluarkan oleh pengeluar seterika ini. R1703. Simbol Woolmark merupakan tanda pensijilan di kebanyakan negara.



Gambaran keseluruhan produk (Raj. 1)

1 Hos bekalan stim
2 Platform seterika
3 Ruang penyimpanan hos bekalan pertama
4 Kord sesalur kuasa dengan plag
5 Butang ECO dengan lampu
6 Butang hidup/mati dengan lampu dan tetapan MAX
7 Lampu 'tangki air kosong'
8 Lampu EASY DE-CALC
9 Tombol EASY DE-CALC
10 Petak simpanan kord
11 Ruang penyimpanan hos bekalan kedua
12 Tangki air boleh tanggal
13 Kunci bawa
14 Butang pelepas kunci pembawa
15 Plat tapak
16 Pencetus stim
17 Lampu 'seterika sedia'
18 Butang stim automatik pintar dengan lampu
19 Lubang isian
20 Sarung tangan pelindung untuk penyeterikaan menegak

Penting

Baca risalah maklumat penting yang berasingan dan manual pengguna sebelum menggunakan perkakas ini. Simpan kedua-dua dokumen untuk rujukan masa hadapan.

Menggunakan perkakas anda

Teknologi OptimalTEMP

Teknologi OptimalTEMP membolehkan anda menyeterika pelbagai jenis fabrik yang boleh diseterika, dalam sebarang urutan, tanpa melaraskan tetapan suhu seterika.

Fabrik dengan simbol ini boleh diseterika, seperti linen, kapas, poliester, sutera, wul, viskos dan rayon (Raj. 2).

Fabrik dengan simbol ini tidak boleh diseterika. Fabrik ini termasuk fabrik sintetik seperti Spandex atau elastan, fabrik campuran Spandex dan poliolefin (seperti polipropilena) dan corak pada pakaian juga (Raj. 3).

Semasa menyeterika, anda boleh meletakkan seterika sama ada pada platform seterika atau secara mendatar pada papan seterika. Dengan teknologi OptimalTEMP, plat tapak tidak akan merosakkan alas papan seterika (Raj. 4).

Penyeterikaan

Baca manual pengguna ini, risalah maklumat penting dan panduan mula pantas dengan teliti sebelum anda menggunakan perkakas. Simpannya untuk rujukan akan datang.

1 Tekan dan tahan picu stim untuk memulakan penyeterikaan (Raj. 5).

Jangan sekali-kali menghalakan stim ke arah orang lain.

Nota: Untuk hasil terbaik pada fabrik yang susah diseterika seperti kapas, linen dan seluar jean, pastikan picu stim ditekan secara berterusan apabila anda meluncurkan seterika pada fabrik. Kemudian luncurkan seterika pada kawasan yang sama beberapa kali tanpa stim untuk mengeringkan fabrik.

Nota: Untuk hasil terbaik pada fabrik sintetik sutera dan berkilat, anda disyorkan untuk memastikan picu stim ditekan secara berterusan semasa menyeterika.

Sensor *Dynami**Q*** dan mod stim automatik yang pintar

Sensor *Dynami**Q*** pintar di dalam seterika anda mengetahui masa dan cara seterika anda bergerak. Apabila anda mengaktifkan mod stim automatik pintar, sensor *Dynami**Q*** akan mula mengecam pergerakan seterika anda dan akan membolehkan seterika mengeluarkan jumlah stim yang secukupnya secara automatik tanpa menekan picu stim. Ini akan membantu anda mendapatkan hasil hebat dengan lebih cepat dan lebih mudah.

- Untuk mengaktifkan mod stim automatik pintar, tekan butang stim automatik pintar di bahagian atas pemegang seterika. Lampu stim automatik pintar akan menyala (Raj. 6).
- Lampu ‘seterika sedia’ dalam gerakan pergi balik semasa seterika bergerak.

Nota: dalam mod stim automatik pintar, stim akan dikeluarkan secara automatik apabila anda menggerakkan seterika dan berhenti apabila anda berhenti menggerakkan seterika (Raj. 7). Anda masih boleh menekan picu stim dalam mod ini untuk mengaktifkan stim apabila seterika tidak bergerak.

- Anda boleh menggunakan mod stim automatik pintar dalam semua tetapan stim, termasuk ECO dan MAX.

Nota: dalam mod stim automatik pintar, stim akan berhenti apabila plat tapak disengetkan untuk keselamatan anda.

- Untuk keluar daripada mod stim automatik pintar, tekan butang stim automatik pintar. Lampu stim automatik pintar terpadam. Anda perlu menekan picu stim untuk menyambung semula penyeterikaan.

Fungsi pancutan stim

Fungsi pancutan stim direka bentuk untuk membantu anda menangani kedutan yang degil.

- Tekan picu stim dua kali dengan cepat untuk mengaktifkan fungsi penggalak stim. Perkakas akan melepaskan pancutan stim yang kuat secara berterusan (Raj. 8).
- Untuk menghentikan fungsi penggalak stim, tekan picu stim sekali.

Penyeterikaan menegak

Stim panas keluar dari seterika. Jangan cuba menghilangkan kedutan baju yang sedang dipakai. Jangan kenakan stim berdekatan tangan anda atau orang lain.

Anda boleh menggunakan seterika dalam keadaan menegak untuk menyingkirkan kedutan daripada baju yang digantung.

1 Pakai sarung tangan.

2 Pegang seterika dalam kedudukan menegak, tekan picu stim dan sentuhkan plat tapak pada pakaian dengan lembut (Raj. 9).

Nota: mod stim automatik pintar tidak tersedia untuk penyeterikaan menegak untuk keselamatan anda.

Tetapan ECO

Dengan tetapan ECO (stim dikurangkan), anda boleh menjimatkan tenaga tanpa menjejaskan hasil penyeterikaan.

- Tekan butang ECO. Lampu ECO berwarna hijau akan menyala (Raj. 10).
- Untuk menyahaktifkan tetapan ECO, tekan butang ECO sekali lagi. Lampu ECO berwarna hijau akan mati.

Tetapan MAX

Untuk menyeterika lebih cepat dan dengan jumlah stim yang lebih tinggi, anda boleh menggunakan tetapan MAX.

1 Tekan dan tahan butang hidup/mati selama 2 saat hingga lampu bertukar putih (Raj. 11).

2 Untuk menyahaktifkan tetapan MAX, tekan dan tahan butang hidup/mati selama 2 saat sehingga lampu bertukar biru

Pematian auto

- Perkakas ini akan beralih kepada mod siap sedia jika tidak digunakan selama 10 minit. Lampu pada butang hidup/mati akan mula berkelip (Raj. 12).
- Untuk mengaktifkan perkakas sekali lagi, tekan butang hidup/mati. Perkakas mula menjadi panas sekali lagi.

- Perkakas akan dimatikan secara automatik jika tidak digunakan selama 10 minit lagi selepas beralih kepada mod siap sedia. Lampu pada butang hidup/mati akan mati.

PENTING - EASY DE-CALC

Anda perlu menggunakan fungsi EASY DE-CALC sebaik sahaja lampu EASY DE-CALC mula berkelip dan perkakas mengeluarkan bunyi bip secara berterusan.

Lampu EASY DE-CALC akan berkelip dan perkakas akan mengeluarkan bunyi bip secara berterusan selepas kira-kira sebulan atau 10 sesi penyeterikaan untuk menandakan bahawa perkakas perlu dinyahkerak. Lakukan prosedur EASY DE-CALC sebelum menyambung semula penyeterikaan.

Untuk mengelakkan risiko kelecuran, tanggalkan plag perkakas dan biarkan perkakas menjadi sejuk selama sekurang-kurangnya dua jam sebelum melakukan prosedur EASY DE-CALC.

1. Keluarkan plag dari soket dinding (Raj. 13).
2. Letakkan perkakas di tepi meja kerja.
3. Pegang cawan (dengan kapasiti sekurang-kurangnya 350ml) di bawah tombol EASY DE-CALC dan putarkan tombol melawan arah jam (Raj. 14).
4. Tanggalkan tombol EASY DE-CALC dan biarkan air bersama-sama zarah kerak mengalir ke dalam cawan (Raj. 15).
5. Apabila tiada lagi air yang keluar dari perkakas, pasang semula tombol EASY DE-CALC dan putarkan mengikut arah jam untuk mengetatkannya (Raj. 16).
6. Anda boleh menggunakan seterika anda dengan serta-merta selepas melengkapkan prosedur EASY DE-CALC.

PENTING – Menanggalkan kerak plat tapak

Jika anda tidak menggunakan fungsi EASY DE-CALC dengan kerap, zarah kerak akan terbentuk dalam plat tapak dan kotoran perang akan keluar dari plat tapak semasa menyeterika. Dalam keadaan ini, anda perlu membuang kerak plat tapak dengan mengikut prosedur di bawah. Kami menasihatkan agar anda mengulangi prosedur ini dua kali untuk pembersihan plat tapak yang lebih baik.

Untuk mengelakkan risiko kelecuran, tanggalkan plag perkakas dan biarkan perkakas menjadi sejuk selama sekurang-kurangnya dua jam sebelum menyahkerak plat tapak.

1. Keluarkan plag dari soket dinding (Raj. 13).
2. Letakkan perkakas di tepi meja kerja.
3. Pastikan tangki air kosong.
4. Pegang cawan (dengan kapasiti sekurang-kurangnya 350ml) di bawah tombol EASY DE-CALC dan putarkan tombol melawan arah jam (Raj. 14).
5. Tanggalkan tombol EASY DE-CALC dan biarkan air bersama-sama zarah kerak mengalir ke dalam cawan (Raj. 15).
6. Pegang perkakas dalam kedudukan bukaan EASY DE-CALC menghadap ke atas dan tuangkan 900ml air suling ke dalam bukaan (Raj. 17).

Nota: Berhati-hati dengan berat perkakas apabila anda mencondongkannya.

7 Pastikan bukaan EASY DE-CALC menghadap ke atas, pasang semula tombol EASY DE-CALC dan putarkan mengikut arah jam untuk mengetatkannya (Raj. 18).

8 Letakkan perkakas pada permukaan yang stabil dan rata. Pasang plag perkakas dan hidupkannya (Raj. 19).

9 Tunggu 5 minit untuk perkakas menjadi panas.

10 Pastikan picu stim ditekan secara berterusan apabila anda meluncurkan seterika pada kain tebal selama 3 minit (Raj. 20).

Amaran: air panas yang kotor keluar dari plat tapak.

11 Berhenti meluncurkan seterika apabila tiada lagi air yang keluar atau apabila stim mula keluar.

12 Anda boleh menggunakan perkakas dengan serta-merta. Jika tidak, tanggalkan plag perkakas selepas proses nyahkerak selesai.

Penyelesai Masalah

Bab ini meringkaskan masalah paling lazim yang mungkin anda hadapi dengan perkakas. Jika anda tidak dapat menyelesaikan masalah dengan maklumat di bawah, lawati **www.philips.com/support** untuk mendapatkan senarai soalan lazim atau hubungi Pusat Layanan Pelanggan di negara anda.

Masalah	Penyebab yang mungkin	Penyelesaian
Alas papan seterika menjadi basah atau terdapat titisan air pada pakaian semasa menyeterika.	Stim telah memeluwap pada penutup papan seterika selepas sesi penyeterikaan yang lama.	Gantikan alas papan seterika jika bahan busa telah haus. Anda boleh meletakkan lapisan tambahan bahan felt di bawah alas papan seterika untuk mengelakkan pemeluwapan pada papan seterika. Anda boleh membeli bahan felt di kedai fabrik.
	Anda mempunyai alas papan seterika yang tidak direka bentuk untuk menerima kadar stim yang tinggi dari perkakas.	Letakkan lapisan tambahan bahan felt di bawah penutup papan seterika untuk mengelakkan pemeluwapan pada papan seterika. Anda boleh membeli bahan felt di kedai fabrik.
Titisan air menitik keluar dari plat tapak.	Stim yang masih ada di dalam hos telah menyejuk dan memeluwap menjadi air. Ini menyebabkan titisan air menitik keluar dari plat tapak.	Gunakan perkakas jauh dari pakaian buat beberapa saat.

Masalah	Penyebab yang mungkin	Penyelesaian
Stim dan/atau air keluar dari bawah tombol EASY DE-CALC.	Tombol EASY DE-CALC tidak diketatkan dengan betul.	Matikan perkakas dan biar perkakas menjadi sejuk selama 2 jam. Buka skru tombol EASY DE-CALC dan skrukan semula pada perkakas dengan betul. Nota: Sedikit air mungkin keluar semasa anda menanggalkan tombol.
	Adang cincin getah EASY DE-CALC telah haus.	Hubungi pusat servis Philips yang disahkan untuk mendapatkan tombol EASY DE-CALC yang baru.
Air kotor dan kotoran keluar dari plat tapak atau plat tapak kotor.	Kotoran atau bahan kimia yang ada di dalam air mungkin telah termasuk di dalam bolong stim dan/ atau plat tapak.	Bersihkan plat tapak dengan kain lembap.
	Terlalu banyak kerak dan galian telah terkumpul di dalam perkakas.	Nyahkerak perkakas dengan kerap (lihat bab 'Penting - MENYAHKERAK').
Seterika meninggalkan kilatan atau kesan pada pakaian.	Permukaan yang hendak diseterika tidak rata, contohnya ketika menyeterika kelim atau lipatan pada pakaian.	PerfectCare selamat pada semua jenis pakaian. Kilatan atau kesan ini tidak kekal dan akan hilang jika pakaian dicuci. Elakkan daripada menyeterika kelim atau lipatan. Anda boleh meletakkan kain kapas di atas kawasan yang hendak diseterika untuk mengelakkan kesan pada kelim atau lipatan.
Perkakas tidak menghasilkan sebarang stim.	Air di dalam tangki air tidak mencukupi (lampu 'tangki air kosong' berkelip).	Isi tangki air (lihat bab 'Menggunakan perkakas anda', bahagian 'Mengisi tangki air').
	Perkakas tidak cukup panas untuk menghasilkan stim.	Tunggu sehingga lampu 'seterika sedia' pada seterika menyala secara berterusan.
	Anda tidak menekan pencetus stim.	Tekan pencetus stim dan tahan sambil anda menyeterika.
	Tangki air tidak diletakkan dalam perkakas dengan betul.	Luncurkan kembali tangki air pada perkakas dengan rapat ('klik').
	Perkakas tidak dihidupkan.	Masukkan plag ke dalam soket dinding dan tekan butang hidup/ mati untuk menghidupkan perkakas.

Masalah	Penyebab yang mungkin	Penyelesaian
Perkakas telah mati. Lampu pada butang hidup/mati berkelip.	Fungsi auto mati diaktifkan secara automatik apabila perkakas tidak digunakan selama lebih daripada 10 minit.	Tekan butang kuasa hidup/mati untuk hidupkan perkakas sekali lagi.
Perkakas mengeluarkan bunyi mengepam.	Air dipam ke dalam dandang di dalam perkakas. Ini perkara biasa.	Jika bunyi pengepaman berterusan tanpa henti, matikan perkakas dan tanggalkan plag dari soket dinding. Hubungi pusat servis Philips yang disahkan.

ข้อมูลเบื้องต้น

เตารีดเครื่องนี้ได้รับการรับรองจาก Woolmark Company Pty Ltd สำหรับการรีดผ้าขนสัตว์เฉพาะผลิตภัณฑ์ที่ตรงตามเงื่อนไขว่าเสื้อผ้าจะต้องได้รับการรีดตามคำแนะนำบนป้ายติดเสื้อผ้าและทำตามคำแนะนำที่ออกโดยผู้ผลิตเตารีดนี้ R1703. Woolmark Symbol เป็นเครื่องหมายการรับรองในหลายประเทศทั่วโลก



ภาพรวมของผลิตภัณฑ์ (รูปที่ 1)

1 สายไอน้ำ
2 แท่นวางเตารีด
3 ช่องแรกสำหรับเก็บสายไอน้ำ
4 สายไฟพร้อมปลั๊ก
5 ปุ่ม ECO พร้อมสัญญาณไฟ
6 ปุ่มเปิด/ปิดพร้อมไฟและการตั้งค่า MAX
7 ไฟ 'ไม่มีน้ำในแท้งค์'
8 ไฟ EASY DE-CALC
9 ปุ่ม EASY DE-CALC
10 ช่องที่เก็บสายไฟ
11 ช่องที่สองสำหรับเก็บสายไอน้ำ
12 แท้งค์น้ำถอดออกได้
13 ปุ่มล็อคการทำงานขณะพกพา
14 ปุ่มปลดล็อคเตารีด
15 แผ่นความร้อน
16 ปุ่มใช้พลังไอน้ำ
17 ไฟ 'เตารีดพร้อมใช้งาน'
18 ปุ่มไอน้ำอัตโนมัติอัจฉริยะพร้อมสัญญาณไฟ
19 ช่องเติมน้ำ
20 ถุงมือป้องกันสำหรับการรีดแนวตั้ง

ข้อสำคัญ

อ่านข้อมูลที่สำคัญในแผ่นพับที่แยกต่างหากและคู่มือการใช้งานอย่างละเอียดก่อนใช้งานเครื่องใช้ไฟฟ้านี้ เก็บเอกสารทั้งสองฉบับไว้อ้างอิงต่อไป

การใช้เครื่องของคุณ

เทคโนโลยี OptimalTEMP

เทคโนโลยี OptimalTEMP จะทำให้คุณสามารถรีดผ้าเนื้อผ้าทุกชนิดที่สามารถรีดได้ โดยไม่ต้องเรียงลำดับการรีด และไม่ต้องปรับอุณหภูมิของเตารีด

เนื้อผ้าที่มีสัญลักษณ์เหล่านี้สามารถรีดด้วยเตารีดได้ เช่น ผ้าลินิน ผ้าฝ้าย ผ้าโพลีเอสเตอร์ ผ้าไหม ผ้าขนสัตว์ ผ้าวิสคอส และผ้าเรยอน (รูปที่ 2)

เนื้อผ้าที่มีเครื่องหมายนี้จะไม่สามารถนำมารีดได้ เนื้อผ้าเหล่านี้ประกอบด้วยผ้าใยสังเคราะห์ต่างๆ เช่น สแปนเด็กซ์หรืออีลาสเทน เนื้อผ้าที่ผสมสแปนเดกซ์ และโพลิโอเลฟินส์ (เช่นโพลิโพรพิลีน) รวมถึงลายพิมพ์บนเสื้อผ้าด้วย (รูปที่ 3)

ระหว่างการรีดผ้า คุณสามารถวางเตารีดไว้บนแท่นวางเตารีดหรือวางในแนวนอนบนโต๊ะรองรีด ด้วยเทคโนโลยี OptimalTEMP แผ่นความร้อนจะไม่ก่อให้เกิดความเสียหายกับผ้ารองรีด (รูปที่ 4)

เตารีด

โปรดอ่านคู่มือการใช้งานนี้ ใบแทรกข้อมูลสำคัญ และคู่มือการใช้งานอย่างย่อโดยละเอียดก่อนใช้เครื่อง และเก็บรักษาไว้เพื่อใช้อ้างอิงในครั้งต่อไป

1 กดปุ่มใช้พลังไอน้ำค้างไว้เพื่อเริ่มการรีดผ้า (รูปที่ 5)

ห้ามหันไอน้ำไปในทิศทางที่มีคน

หมายเหตุ: เพื่อให้ได้ผลลัพธ์ที่ดีที่สุดบนเนื้อผ้าที่หยาบอย่างเช่นผ้าฝ้าย ผ้าลินิน และผ้ายีนส์ ให้กดปุ่มใช้พลังไอน้ำค้างไว้อย่างต่อเนื่องเมื่อคุณเลื่อนเตารีดเหนือผ้า จากนั้นเลื่อนเตารีดไปมาบนพื้นที่เดียวกันอีก 2-3 ครั้ง โดยไม่ใช้ไอน้ำ เพื่อให้ผ้าแห้ง

หมายเหตุ: เพื่อให้ได้ผลลัพธ์ที่ดีที่สุดบนผ้าไหมและผ้าใยสังเคราะห์เป็นประกายเงางาม แนะนำให้กดปุ่มใช้พลังไอน้ำค้างไว้อย่างต่อเนื่องในระหว่างการรีดผ้า

เซนเซอร์ *DynamiQ* และโหมดไอน้ำอัตโนมัติอัจฉริยะ

เซนเซอร์ *Dynami**Q*** อัจฉริยะภายในเตารีดของคุณรู้ว่าเตารีดของคุณเลื่อนไปในทิศทางไหนและเมื่อใด เมื่อคุณเปิดใช้งานโหมดไอน้ำอัตโนมัติอัจฉริยะ เซนเซอร์ *Dynami**Q*** จะเริ่มจดจำการเคลื่อนที่ของเตารีดของคุณ เพื่อช่วยให้เตารีดปล่อยปริมาณไอน้ำที่เหมาะสมโดยอัตโนมัติ โดยที่คุณไม่ต้องกดปุ่มใช้พลังไอน้ำ ซึ่งจะช่วยให้คุณได้รับผลลัพธ์ที่ดีกว่าและสะดวกสบายมากกว่า

- ในการเปิดใช้งานโหมดไอน้ำอัตโนมัติอัจฉริยะ ให้กดปุ่มไอน้ำอัตโนมัติอัจฉริยะที่ด้านบนของด้ามจับเตารีด ไฟไอน้ำอัตโนมัติอัจฉริยะจะติดสว่าง (รูปที่ 6)
- ไฟ 'เตารีดพร้อมใช้งาน' จะขยับไปมาเมื่อเตารีดกำลังเคลื่อนที่

หมายเหตุ: ในโหมดไอน้ำอัตโนมัติอัจฉริยะ ไอน้ำจะออกมาโดยอัตโนมัติเมื่อคุณขยับเตารีดไปมาและจะหยุดเมื่อคุณขยับเตารีด (รูปที่ 7) คุณยังสามารถกดปุ่มใช้พลังไอน้ำในโหมดนี้ เพื่อเปิดใช้งานไอน้ำเมื่อไม่ได้ขยับเตารีด

- คุณสามารถใช้โหมดไอน้ำอัตโนมัติอัจฉริยะในทุกๆ การตั้งค่าไอน้ำ รวมถึง ECO และ MAX

หมายเหตุ: เพื่อความปลอดภัยของคุณ ในโหมดไอน้ำอัตโนมัติอัจฉริยะ ไอน้ำจะหยุดเมื่อแผ่นความร้อนเอียง

- ในการออกจากโหมดไอน้ำอัตโนมัติอัจฉริยะ ให้กดปุ่มไอน้ำอัตโนมัติอัจฉริยะ ไฟไอน้ำอัตโนมัติอัจฉริยะจะดับลง คุณต้องกดปุ่มใช้พลังไอน้ำเพื่อรีดผ้าต่อไป

ฟังก์ชั่นเพิ่มพลังไอน้ำ

ฟังก์ชันเพิ่มพลังไอน้ำนั้นถูกออกแบบมาเพื่อใช้กับรอยยับที่รีดยาก

- กดปุ่มใช้พลังไอน้ำสองครั้งอย่างรวดเร็วเพื่อเปิดใช้งานฟังก์ชั่นเพิ่มพลังไอน้ำ เครื่องใช้ไฟฟ้านี้จะยิงไอน้ำออกมาอย่างต่อเนื่องและทรงพลัง (รูปที่ 8)
- ในการหยุดฟังก์ชั่นเพิ่มพลังไอน้ำ ให้กดปุ่มใช้พลังไอน้ำหนึ่งครั้ง

การรีดแนวตั้ง

<u>ไอน้ำร้อนจะถูกปล่อยออกมาจากเตารีด ห้ามพยายามที่จะขจัดรอยยับบนเสื้อผ้าที่มีคน สวมใส่อยู่อย่างเด็ดขาด ห้ามใช้พลังไอน้ำใกล้มือของคุณหรือผู้อื่น</u>

คุณสามารถใช้งานเตารีดในแนวตั้งเพื่อขจัดรอยย่นออกจากเสื้อผ้าที่แขวนไว้ได้

1 **สวมถุงมือ**

2 **ถือเตารีดไว้ในแนวตั้ง กดปุ่มใช้พลังไอน้ำและนำแผ่นความร้อนไปสัมผัสกับเนื้อผ้าเบาๆ (รูปที่ 9)**

หมายเหตุ: เพื่อความปลอดภัยของคุณ โหมดไอน้ำอัตโนมัติอัจฉริยะจะไม่สามารถใช้งานได้สำหรับการรีดในแนวตั้ง

การตั้งค่าโหมดประหยัดพลังงาน

การใช้การตั้งแต่แบบ ECO (ลดปริมาณไอน้ำ) จะช่วยให้คุณประหยัดพลังงานโดยไม่ทำให้ผลลัพธ์การรีดผ้าด้อยลง

- กดปุ่ม ECO ไฟ ECO สีเขียวจะติดสว่าง (รูป ที่ 10)
- ในการปิดใช้งานการตั้งแต่แบบ ECO ให้กดปุ่ม ECO อีกครั้ง ไฟ ECO สีเขียวจะดับลง

การตั้งค่า MAX

คุณสามารถใช้ไอน้ำระดับ MAX เพื่อการรีดผ้าที่รวดเร็วและปริมาณไอน้ำที่มากยิ่งขึ้นได้

1 **กดปุ่มเปิด/ปิดค้างไว้ 2 วินาทีจนกระทั่งไฟเปลี่ยนเป็นสีขาว (รูปที่ 11)**

2 **หากต้องการปิดการใช้งานไอน้ำระดับ MAX ให้กดปุ่มเปิด/ปิดค้างไว้อีกครั้งเป็นเวลา 2 วินาที จนกว่าไฟสีขาวจะเปลี่ยนเป็นสีฟ้า**

ระบบตัดไฟอัตโนมัติ

- เครื่องใช้ไฟฟ้าจะเข้าสู่โหมดสแตนด์บายหากไม่ได้ใช้งานเป็นเวลา 10 นาที ไฟในปุ่มเปิด/ปิดจะเริ่มกะพริบ (รูปที่ 12)
- ในการเปิดใช้งานเครื่องใช้ไฟฟ้าอีกครั้ง ให้กดปุ่มเปิด/ปิด เครื่องใช้ไฟฟ้าจะเริ่มทำความร้อนอีกครั้ง
- เครื่องใช้ไฟฟ้าจะปิดการทำงานโดยอัตโนมัติหากไม่ได้ใช้งานเป็นเวลา 10 นาทีหลังจากเข้าสู่โหมดสแตนด์บาย ไฟในปุ่มเปิด/ปิดจะดับลง

ข้อสำคัญ - EASY DE-CALC

เป็นเรื่องสำคัญมากที่จะต้องใช้ฟังก์ชัน EASY DE-CALC ทันทีเมื่อไฟ EASY DE-CALC เริ่มกะพริบ แล้วเครื่องใช้ไฟฟ้าจะส่งเสียงบี๊พอย่างต่อเนื่อง

ไฟ EASY DE-CALC จะกะพริบและเครื่องใช้ไฟฟ้าจะส่งเสียงบี๊พอย่างต่อเนื่อง หลังจากนั้นประมาณหนึ่งเดือนหรือการรีด 10 ครั้ง เพื่อแจ้งให้ทราบว่าต้องขจัดตะกรันออกจากเครื่องใช้ไฟฟ้า ทำกระบวนการ EASY DE-CALC ต่อไปนี้ก่อนที่จะรีดผ้าต่อ

เพื่อหลีกเลี่ยงความเสี่ยงของการเกิดแผลไหม้ ให้ถอดปลั๊กเครื่องใช้ไฟฟ้าออก แล้วปล่อยให้เครื่องเย็นลงเป็นเวลาอย่างน้อย 2 ชั่วโมง ก่อนที่จะทำกระบวนการ EASY DE-CALC

1. ถอดปลั๊กออกจากเต้ารับบนผนัง (รูปที่ 13)
2. วาง เครื่องใช้ไฟฟ้าที่ ขอบโต๊ะ
3. นำถ้วย (ที่มีความจุอย่างน้อย 350 มล.) มารองไว้ใต้ลูกบิด EASY DE-CALC แล้วหมุนลูกบิดทวนเข็มนาฬิกา (รูปที่ 14)
4. ถอดลูกบิด EASY DE-CALC ออกและปล่อยน้ำที่มีเศษตะกรันผสมอยู่ไหลลงมาสู่ถ้วย (รูปที่ 15)
5. เมื่อไม่มีน้ำไหลออกมาจากเครื่องใช้ไฟฟ้าแล้ว ให้ใส่ลูกบิด EASY DE-CALC อีกครั้งและหมุนตามเข็มนาฬิกาให้แน่น (รูปที่ 16)
6. คุณสามารถใช้เตารีดของคุณต่อได้ทันทีหลังจากที่ทำกระบวนการ EASY DE-CALC เสร็จสิ้น

ข้อสำคัญ – การขจัดคราบตะกรันบนแผ่นความร้อน

หากคุณไม่ได้ใช้ฟังก์ชัน EASY DE-CALC เป็นประจำ เศษตะกรันอาจสะสมอยู่ในแผ่นความร้อนและคราบสีน้ำตาลอาจหลุดออกมาจากแผ่นความร้อนขณะรีดผ้า ในสถานการณ์นี้คุณจำเป็นต้องขจัดคราบตะกรันในแผ่นความร้อนโดยทำตามกระบวนการด้านล่างนี้ เราขอแนะนำให้คุณทำตามกระบวนการนี้สองครั้ง เพื่อทำความสะอาดแผ่นความร้อนให้ดีขึ้น

เพื่อหลีกเลี่ยงความเสี่ยงของการเกิดแผลไหม้ ให้ถอดปลั๊กเครื่องใช้ไฟฟ้าออก แล้วปล่อยให้เครื่องเย็นลงเป็นเวลาอย่างน้อย 2 ชั่วโมง ก่อนที่จะขจัดคราบตะกรันในแผ่นความร้อน

1. ถอดปลั๊กออกจากเต้ารับบนผนัง (รูปที่ 13)

2 วาง เครื่องใช้ไฟฟ้าที่ ขอบโต๊ะ

3 ตรวจดูให้แน่ใจว่าไม่มีน้ำในแท้งค์น้ำหลงเหลืออยู่

4 นำถ้วย (ที่มีความจุอย่างน้อย 350 มล.) มารองไว้ใต้ลูกบิด EASY DE-CALC แล้วหมุนลูกบิดทวนเข็มนาฬิกา (รูปที่ 14)

5 ถอดลูกบิด EASY DE-CALC ออกและปล่อยน้ำที่มีเศษตะกรันผสมอยู่ไหลลงมาสู่ถ้วย (รูปที่ 15)

6 จับเครื่องใช้ไฟฟ้าไว้ในตำแหน่งที่ช่อง EASY DE-CALC หันขึ้นด้านบน แล้วเทน้ำกลั่น 900 มล. ลงในช่อง (รูปที่ 17)

หมายเหตุ: ระมัดระวังในขณะเอียงเครื่องใช้ไฟฟ้าเพราะมีน้ำหนักมาก

7 จับให้ช่อง EASY DE-CALC หันขึ้นด้านบนอยู่ตลอดเวลา ใส่ลูกบิด EASY DE-CALC อีกครั้งและหมุนตามเข็มนาฬิกาให้แน่น (รูปที่ 18)

8 วางเครื่องใช้ไฟฟ้าลงบนพื้นผิวที่เรียบและมั่นคง เสียบปลั๊กเข้ากับตัวเครื่องใช้ไฟฟ้าแล้วเปิดสวิตช์ (รูปที่ 19)

9 รอ 5 นาทีเพื่อให้เตารีดร้อนขึ้น

10 กดปุ่มใช้พลังไอน้ำค้างไว้อย่างต่อเนื่องในขณะที่คุณรีดเตารีดไปมาบนผ้าเนื้อหนาเป็นเวลา 3 นาที (รูปที่ 20)

คำเตือน: จะมีน้ำร้อนและสกปรกออกมาจากแผ่นความร้อน

11 หยุดขยับเตารีดในขณะที่ไม่มีน้ำไหลออกมาแล้วหรือเมื่อเริ่มมีไอน้ำออกมา

12 คุณจะสามารถใช้งานเครื่องใช้ไฟฟ้าต่อได้ทันที มิเช่นนั้นให้ถอดปลั๊กเครื่องใช้ไฟฟ้าออก หลังจากเสร็จสิ้นการขจัดคราบตะกรัน

การแก้ปัญหา

บทนี้ได้รวบรวมปัญหาทั่วไปเกี่ยวกับเครื่องซึ่งคุณอาจพบได้ หากยังไม่สามารถแก้ไขปัญหาตามข้อมูลด้านล่าง โปรดดูรายการคำถามที่พบบ่อยที่ **www.philips.com/support** หรือติดต่อศูนย์บริการลูกค้าในประเทศของคุณ

ปัญหา	สาเหตุที่เป็นไปได้	การแก้ปัญหา
ผ้ารองรีดเปียกหรือมีหยดน้ำหยดลงบนผ้าระหว่างรีด	ไอน้ำกลั่นตัวบนผ้ารองรีดหลังจากรีดผ้าเป็นเวลายาวนาน	เปลี่ยนผ้ารองรีดหากวัสดุโฟมเริ่มชำรุดเสียหาย คุณยังสามารถใส่ชั้นผ้าสักหลาดใต้ผ้ารองรีดเพื่อป้องกันไอน้ำกลั่นตัวเป็นหยดน้ำบนผ้ารองรีด คุณสามารถเลือกซื้อผ้าสักหลาดได้ที่ร้านขายผ้า
	ผ้ารองรีดที่คุณมีอยู่อาจไม่ได้รับการออกแบบให้สามารถใช้ได้กับอัตราการทำไอน้ำสูงของเครื่อง	ใส่ชั้นผ้าสักหลาดใต้ผ้ารองรีดเพื่อป้องกันไอน้ำกลั่นตัวเป็นหยดน้ำบนผ้ารองรีด คุณสามารถเลือกซื้อผ้าสักหลาดได้ที่ร้านขายผ้า

ปัญหา	สาเหตุที่เป็นไปได้	การแก้ปัญหา
มีหยดน้ำออกมาจากแผ่นความร้อน	ไอน้ำที่ยังคงค้างอยู่ในสายไอน้ำจะเย็นลงแล้วกลั่นตัวเป็นหยดน้ำ ซึ่งทำให้มีหยดน้ำออกมาจากแผ่นความร้อน	หันไอน้ำออกจากเสื้อผ้าประมาณสองสามวินาที
มีไอน้ำและ/หรือน้ำไหลออกมาใต้ปุ่ม EASY DE-CALC	ไม่ได้หมุนปุ่ม EASY DE-CALC ให้แน่น	ปิดสวิตช์เครื่องใช้ไฟฟ้าและปล่อยให้เครื่องใช้ไฟฟ้าเย็นลงเป็นเวลา 2 ชั่วโมง ถอดลูกบิด EASY DE-CALC ออกและใส่กลับเข้าไปที่เครื่องใช้ไฟฟ้าอย่างถูกต้อง หมายเหตุ: อาจมีน้ำไหลออกมาขณะที่คุณถอดลูกบิด
	ห่วงยางกันรั่วซึมของปุ่ม EASY DE-CALC สึกหรอ	ติดต่อศูนย์บริการที่ได้รับการรับรองโดย Philips เพื่อเปลี่ยนปุ่ม EASY DE-CALC ใหม่
มีน้ำสกปรกและสิ่งสกปรกออกมาจากแผ่นความร้อน หรือแผ่นความร้อนสกปรก	สิ่งสกปรกและสารเคมีต่างๆ ในน้ำเกาะตัวตามช่องปล่อยไอน้ำ และ/หรือแผ่นความร้อน	ใช้ผ้าหมาดเช็ดแผ่นความร้อน
	มีตะกรันและแร่ธาตุต่างๆ สะสมภายในเครื่องมากเกินไป	ขจัดตะกรันในเครื่องใช้ไฟฟ้าอย่างสม่ำเสมอ (ดูบท 'ข้อสำคัญ - การขจัดตะกรัน')
เตารีดทำให้ผ้าที่รีดเป็นเงาและมีรอยกด	พื้นผิวบริเวณที่รีดไม่เรียบ เช่น คุณอาจรีดผ้าบนรอยตะเข็บหรือมีผ้าพับซ้อน	PerfectCare ใช้กับเสื้อผ้าทุกชนิดได้อย่างปลอดภัย รอยแวววาวหรือรอยกดจะไม่ติดอยู่อย่างถาวรและจะหลุดออกไปเมื่อคุณซักเสื้อผ้านั้นๆ หลีกเลี่ยงการรีดรอยตะเข็บหรือรอยพับ หรือคุณสามารถวางผ้าฝ้ายทับไว้เหนือบริเวณที่จะรีด เพื่อหลีกเลี่ยงรอยกดและรอยพับ
เครื่องไม่สร้างพลังไอน้ำ	น้ำในแท้งค์มีไม่เพียงพอ (ไฟ 'ไม่มีน้ำในแท้งค์' กะพริบ)	เติมน้ำลงในแท้งค์น้ำ (ดูบท 'การใช้เครื่องของคุณ' ส่วน 'การเติมน้ำลงในแท้งค์')
	เครื่องใช้ไฟฟ้ายังร้อนไม่พอที่จะผลิตไอน้ำ	รอจนกระทั่งไฟ 'เตารีดพร้อมใช้งาน' บนเตารีดติดสว่างต่อเนื่อง
	คุณไม่ได้กดปุ่มใช้พลังไอน้ำ	กดปุ่มใช้พลังไอน้ำและกดค้างไว้ในระหว่างการรีดผ้า
	ประกอบแท้งค์น้ำกลับเข้ากับเครื่องไม่ถูกต้อง	เลื่อนแท้งค์น้ำกลับเข้าไปที่เครื่องใช้ไฟฟ้าอย่างแน่นหนา (จนได้ยินเสียง 'คลิก')
	เครื่องไม่เปิดสวิตช์	เสียบปลั๊กเข้ากับเต้ารับบนผนัง แล้วกดปุ่ม เปิด/ปิด เพื่อเปิดสวิตช์เครื่อง

ปัญหา	สาเหตุที่เป็นไปได้	การแก้ปัญหา
เครื่องปิดการทำงานโดยไฟที่ปุ่ม เปิด/ปิด จะกะพริบ	ฟังก์ชั่นตัดไฟอัตโนมัติจะทำงานเองเมื่อไม่ได้ใช้เครื่องนานเกินกว่า 10 นาที	กดปุ่มเปิด/ปิด เพื่อเปิดสวิตช์เครื่องอีกครั้ง
ได้ยินเสียงสูบน้ำ	น้ำจะถูกสูบเข้าไปในหม้อต้มน้ำภายในตัวเครื่องใช้ไฟฟ้า เป็นเหตุการณ์ปกติ	หากเสียงสูบน้ำไม่หยุด ให้ปิดสวิตช์เครื่องใช้ไฟฟ้าและถอดปลั๊กไฟออกจากเต้ารับบนผนัง ติดต่อศูนย์บริการที่ได้รับการรับรองโดย Philips

Giới thiệu

Bàn ủi này đã được The Woolmark Company Pty Ltd công nhận là sản phẩm ủi len duy nhất với điều kiện quần áo được ủi theo hướng dẫn trên nhãn quần áo và hướng dẫn của nhà sản xuất của bàn ủi này. R1703. Biểu tượng Woolmark là nhãn hiệu chứng nhận ở nhiều quốc gia.



Tổng quan về sản phẩm (Hình 1)

1 Ống cấp hơi nước
2 Bệ đỡ bàn ủi
3 Ngăn bảo quản ống cấp thứ nhất
4 Dây điện nguồn có phích cắm
5 Nút ECO có đèn báo hiệu
6 Nút bật/tắt có đèn báo hiệu và cài đặt MAX (Tối đa)
7 Đèn báo 'Ngăn chứa hết nước'
8 Đèn báo EASY DE-CALC
9 Núm EASY DE-CALC
10 Ngăn bảo quản dây điện
11 Ngăn bảo quản ống cấp thứ hai
12 Ngăn chứa nước có thể tháo rời
13 Khóa thiết bị để mang đi
14 Nút tháo khóa thiết bị để mang đi
15 Mặt đế
16 Nút bấm hơi nước
17 Đèn báo 'Bàn ủi sẵn sàng'
18 Nút hơi nước tự động thông minh có đèn báo hiệu
19 Lỗ châm nước
20 Găng tay bảo vệ khi ủi đứng

Quan trọng

Hãy đọc kỹ tài liệu thông tin quan trọng riêng và tài liệu hướng dẫn sử dụng trước khi sử dụng thiết bị. Hãy cất giữ để tiện tham khảo sau này.

Sử dụng thiết bị

Công nghệ OptimalTEMP

Công nghệ OptimalTEMP cho phép bạn ủi tất cả các loại vải có thể ủi được, theo bất kỳ trình tự nào, mà không cần điều chỉnh cài đặt nhiệt độ của bàn ủi.

Các loại vải có những ký hiệu này là có thể ủi được, ví dụ như vải lanh, bông, polyester, lụa, len, sợi visco và tơ nhân tạo (Hình 2).

Các loại vải có ký hiệu này là không thể ủi được. Chúng bao gồm các loại vải tổng hợp như Spandex hoặc elastane, vải pha Spandex và các loại vải polyolefin (ví dụ như polypropylene) và cả những hình in trên quần áo (Hình 3).

Trong khi ủi, bạn có thể đặt bàn ủi lên bệ đỡ bàn ủi hoặc đặt nằm ngang trên ván ủi. Nhờ có công nghệ OptimalTEMP, mặt đế sẽ không làm hỏng vỏ bọc ván ủi (Hình 4).

Ủi

Vui lòng đọc tài liệu hướng dẫn sử dụng này, tờ rơi về các thông tin quan trọng và hướng dẫn khởi động nhanh thật kỹ trước khi sử dụng thiết bị. Cất giữ tài liệu để tiện tham khảo sau này.

1 **Nhấn và giữ nút bấm hơi nước để bắt đầu ủi (Hình 5).**

Không hướng hơi nước vào người.

Lưu ý: Để đạt hiệu quả tốt nhất trên các loại vải khó ủi như vải bông, vải lanh và jean, hãy nhấn nút bấm hơi nước liên tục khi bạn di chuyển bàn ủi trên vải. Sau đó di chuyển bàn ủi trên cùng một khu vực thêm vài lần mà không dùng hơi nước để làm khô vải.

Lưu ý: Để đạt hiệu quả tốt nhất trên lụa và các loại vải tổng hợp bóng, bạn nên nhấn nút bấm hơi nước liên tục trong khi ủi.

Cảm biến *DynamiQ* và chế độ hơi nước tự động thông minh

Cảm biến *DynamiQ* thông minh bên trong bàn ủi biết chính xác khi nào bàn ủi di chuyển và cách bạn di chuyển bàn ủi. Khi bạn kích hoạt chế độ hơi nước tự động thông minh, cảm biến *DynamiQ* sẽ bắt đầu nhận diện các chuyển động của bàn ủi và sẽ cho phép bàn ủi tự động xả ra lượng hơi nước thích hợp mà bạn không phải nhấn nút bấm hơi nước. Việc này sẽ giúp bạn đạt được hiệu quả ủi nhanh hơn và dễ dàng hơn.

- Để kích hoạt chế độ hơi nước tự động thông minh, hãy nhấn nút hơi nước tự động thông minh ở phía đầu tay cầm bàn ủi. Đèn hơi nước tự động thông minh bật sáng (Hình 6).
- Đèn báo 'bàn ủi sẵn sàng' nhấp nháy khi bàn ủi di chuyển.

Lưu ý: ở chế độ hơi nước tự động thông minh, hơi nước tự động thoát ra khi bạn di chuyển bàn ủi và tự động ngừng khi bạn dừng di chuyển bàn ủi (Hình 7). Bạn vẫn có thể nhấn nút bấm hơi nước trong chế độ này để kích hoạt hơi nước khi bàn ủi không di chuyển.

- Bạn có thể dùng chế độ hơi nước tự động thông minh trong tất cả các cài đặt hơi nước, kể cả ECO (Tiết kiệm) và MAX (Tối đa).

Lưu ý: trong chế độ hơi nước tự động thông minh, hơi nước sẽ ngừng khi mặt đế bị nghiêng nhằm đảm bảo an toàn cho bạn.

- Để thoát chế độ hơi nước tự động thông minh, hãy nhấn nút hơi nước tự động thông minh. Đèn hơi nước tự động thông minh tắt. Bạn cần nhấn nút bấm hơi nước để tiếp tục ủi.

Chức năng tăng cường hơi nước

Chức năng tăng cường hơi nước được thiết kế để giúp xử lý các nếp nhăn khó ủi.

- Nhấn nhanh nút bấm hơi nước hai lần để kích hoạt chức năng tăng cường hơi nước. Thiết bị liên tục tạo ra các đợt phun hơi nước mạnh mẽ (Hình 8).
- Để dừng chức năng tăng cường hơi nước, nhấn nút bấm hơi nước một lần.

Ủi đứng

Hơi nước nóng phun ra từ bàn ủi. Không tìm cách loại bỏ nếp nhăn trên quần áo khi đang mặc trên người. Không phun hơi nước gần tay bạn hoặc tay người khác.

Bạn có thể ủi ở tư thế đứng để ủi phẳng các vết nhăn trên quần áo treo.

1 Vui lòng đeo găng tay.

2 Cầm bàn ủi ở tư thế đứng, nhấn nút bắm hơi nước và chạm nhẹ mặt đế lên quần áo (Hình 9).

Lưu ý: để đảm bảo an toàn cho bạn, chế độ hơi nước tự động thông minh không khả dụng khi ủi đứng.

Cài đặt ECO (Tiết kiệm)

Với cài đặt ECO (giảm lượng hơi nước), bạn có thể tiết kiệm năng lượng mà không làm ảnh hưởng đến kết quả ủi.

- Nhấn nút ECO. Đèn ECO màu xanh lá cây bật sáng (Hình 10).
- Nhấn nút ECO lần nữa để hủy kích hoạt cài đặt ECO. Đèn ECO màu xanh lá cây tắt.

Cài đặt MAX (Tối đa)

Để ủi nhanh hơn và có lượng hơi nước cao hơn, bạn có thể dùng cài đặt MAX (Tối đa).

1 Nhấn và giữ nút bật/tắt trong 2 giây cho đến khi đèn chuyển sang màu trắng (Hình 11).

2 Để tắt cài đặt MAX, hãy nhấn lại và giữ nút bật/tắt trong 2 giây cho đến khi đèn màu trắng chuyển sang màu xanh dương

Tự động ngắt điện

- Thiết bị chuyển sang chế độ chờ nếu không được sử dụng trong 10 phút. Đèn báo trên nút bật/tắt bắt đầu nhấp nháy (Hình 12).
- Để bật lại thiết bị, hãy nhấn nút bật/tắt. Thiết bị bắt đầu làm nóng trở lại.
- Sau khi chuyển sang chế độ chờ, thiết bị sẽ tự động tắt nếu không được sử dụng trong 10 phút tiếp theo. Đèn báo trên nút bật/tắt sẽ tắt.

QUAN TRỌNG - EASY DE-CALC

Một việc rất quan trọng là dùng chức năng EASY DE-CALC ngay khi đèn báo EASY DE-CALC bắt đầu nhấp nháy và thiết bị phát tiếng bíp liên tục.

Đèn báo EASY DE-CALC nhấp nháy và thiết bị phát tiếng bíp liên tục sau khoảng một tháng hoặc 10 lần ủi để báo rằng thiết bị cần được tẩy sạch cặn bám. Thực hiện quy trình EASY DE-CALC sau đây trước khi bạn tiếp tục ủi.

Để tránh nguy cơ cháy, hãy rút phích cắm điện và để thiết bị nguội xuống trong ít nhất hai giờ trước khi bạn thực hiện quy trình EASY DE-CALC.

1 Rút phích cắm ra khỏi ổ điện (Hình 13).

2 Đặt thiết bị ở mép mặt bàn.

3 Giữ cốc (có dung tích ít nhất là 350ml) dưới núm EASY DE-CALC và xoay núm ngược chiều kim đồng hồ (Hình 14).

4 Tháo núm EASY DE-CALC và để nước cùng với chất cặn chảy vào cốc (Hình 15).

5 Khi không còn nước chảy ra khỏi thiết bị, hãy lắp lại núm EASY DE-CALC và xoay núm theo chiều kim đồng hồ để vặn chặt (Hình 16).

6 Bạn có thể tiếp tục sử dụng bàn ủi ngay lập tức sau khi hoàn thành quy trình EASY DE-CALC.

QUAN TRỌNG – Khử cặn bám mặt đế

Nếu bạn không dùng chức năng EASY DE-CALC thường xuyên, cặn có thể tích tụ trong mặt đế và các vết bẩn màu nâu có thể thoát ra khỏi mặt đế trong khi ủi. Trong tình huống này, bạn cần khử cặn bám mặt đế bằng cách làm theo quy trình dưới đây. Chúng tôi khuyên bạn nên lặp lại quy trình này hai lần để làm sạch mặt đế tốt hơn.

Để tránh nguy cơ cháy, hãy rút phích cắm điện và để thiết bị nguội xuống trong ít nhất hai giờ trước khi bạn khử cặn bám mặt đế.

1 Rút phích cắm ra khỏi ổ điện (Hình 13).

2 Đặt thiết bị ở mép mặt bàn.

3 Đảm bảo ngăn chứa hết nước.

4 Giữ cốc (có dung tích ít nhất là 350ml) dưới núm EASY DE-CALC và xoay núm ngược chiều kim đồng hồ (Hình 14).

5 Tháo núm EASY DE-CALC và để nước cùng với chất cặn chảy vào cốc (Hình 15).

6 Cầm thiết bị ở tư thế mà lỗ EASY DE-CALC hướng lên và đổ 900ml nước cất vào lỗ (Hình 17).

Lưu ý: Hãy lưu ý trọng lượng nặng của thiết bị khi bạn nghiêng nó.

7 Giữ lỗ EASY DE-CALC hướng lên, lắp lại núm EASY DE-CALC và xoay núm theo chiều kim đồng hồ để vặn chặt (Hình 18).

8 Đặt lại thiết bị trên bề mặt bằng phẳng và vững chắc. Cắm phích cắm và bật thiết bị (Hình 19).

9 Đợi 5 phút để thiết bị nóng lên.

10 Nhấn nút bấm hơi nước liên tục trong khi bạn di chuyển bàn ủi trên một miếng vải dày trong 3 phút (Hình 20).

Cảnh báo: nước nóng, bẩn thoát ra từ mặt đế.

11 Ngừng di chuyển bàn ủi khi không còn nước thoát ra hoặc khi hơi nước bắt đầu thoát ra.

12 Bạn có thể tiếp tục sử dụng thiết bị ngay lập tức. Hoặc rút phích cắm điện của thiết bị sau khi quá trình tẩy sạch cặn bám hoàn tất.

Cách khắc phục sự cố

Chương này tóm tắt các sự cố thường gặp phải với thiết bị này. Nếu bạn không thể xử lý vấn đề bằng các thông tin bên dưới, hãy truy cập **www.philips.com/support** để xem danh sách các câu hỏi thường gặp hoặc liên hệ với Trung Tâm Chăm Sóc Khách Hàng tại quốc gia bạn.

Sự cố	Nguyên nhân có thể	Giải pháp
Vỏ bọc ván ủi bị ướt hoặc có nước đọng thành giọt trên quần áo khi ủi.	Hơi nước ngưng tụ trên vỏ bọc ván ủi sau khi ủi lâu.	Thay vỏ bọc ván ủi nếu chất liệu xốp bị mòn. Bạn cũng có thể thêm một lớp chất liệu nỉ dưới vỏ bọc ván ủi để tránh sự ngưng tụ trên ván ủi. Bạn có thể mua vải nỉ ở cửa hàng vải.
	Bạn có vỏ bọc ván ủi không được thiết kế để chịu được tốc độ hơi nước cao của thiết bị.	Thêm một lớp chất liệu nỉ dưới vỏ bọc ván ủi để tránh sự ngưng tụ trên ván ủi. Bạn có thể mua vải nỉ ở cửa hàng vải.
Nước đọng thành giọt thoát ra từ mặt đế bàn ủi.	Hơi nước còn đọng lại trong ống cấp đã nguội và ngưng tụ thành nước. Việc này khiến cho các giọt nước thoát ra khỏi mặt đế.	Phun hơi nước ra ngoài (không phun vào quần áo) khoảng vài giây.
Hơi nước và/hoặc nước chảy ra từ phía dưới núm EASY DE-CALC.	Núm EASY DE-CALC không được vặn đúng cách.	Tắt thiết bị và để thiết bị nguội xuống trong 2 giờ. Vặn núm EASY DE-CALC ra và lắp vào lại thiết bị đúng cách. Lưu ý: Có thể chảy ra một chút nước khi bạn tháo núm.
	Vòng đệm cao su của núm EASY DE-CALC bị mòn.	Liên hệ trung tâm dịch vụ ủy quyền của Philips để mua núm EASY DE-CALC mới.
Nước bẩn và chất cặn thoát ra từ mặt đế bàn ủi hoặc mặt đế bàn ủi bị bẩn.	Các chất cặn hoặc hóa chất có trong nước đã lọt vào lỗ thông hơi và/hoặc trên mặt đế bàn ủi.	Lau mặt đế bàn ủi bằng vải ẩm.
	Quá nhiều chất cặn và khoáng chất đã tích tụ trong thiết bị.	Thường xuyên tẩy sạch cặn bám cho thiết bị (xem chương 'Quan trọng - TẨY SẠCH CẶN BÁM').
Bàn ủi để lại vết bóng hoặc vết hằn trên quần áo.	Bề mặt được ủi không phẳng, ví dụ do bạn ủi trên đường may nổi hoặc mép gấp của quần áo.	PerfectCare an toàn cho mọi loại quần áo. Các vết bóng hoặc vết hằn chỉ xuất hiện tạm thời và sẽ biến mất sau khi giặt. Tránh ủi trên các đường may nổi hoặc mép gấp hoặc bạn có thể đặt một miếng vải bông phía trên vùng cần ủi để tránh vết hằn tại đường may nổi hoặc mép gấp.
Thiết bị không phun hơi nước.	Không có đủ nước trong ngăn chứa nước (đèn báo 'ngăn chứa hết nước' nhấp nháy).	Châm nước vào ngăn chứa nước (xem chương 'Sử dụng thiết bị', mục 'Châm nước vào ngăn chứa nước').
	Thiết bị không đủ nóng để tạo hơi nước.	Đợi cho đến khi đèn báo 'bàn ủi sẵn sàng' trên bàn ủi sáng liên tục.
	Bạn đã không nhấn nút bấm hơi nước.	Nhấn và giữ nút bấm hơi nước trong khi ủi.
	Ngăn chứa nước được đặt vào thiết bị không đúng cách.	Trượt ngăn chứa nước vào lại thiết bị một cách chắc chắn (nghe tiếng 'click').
	Thiết bị chưa bật.	Cắm phích cắm vào ổ điện và nhấn nút bật/tắt để bật thiết bị.

Sự cố	Nguyên nhân có thể	Giải pháp
Thiết bị đã tắt. Đèn báo trên nút bật/tắt nhấp nháy.	Chức năng tắt tự động được kích hoạt tự động khi thiết bị không được sử dụng quá 10 phút.	Nhấn nút bật/tắt nguồn để bật lại thiết bị.
Thiết bị phát ra tiếng xả khí.	Nước được bơm vào bộ phận đun sôi bên trong thiết bị. Đây là hiện tượng bình thường.	Nếu tiếng xả khí vẫn tiếp tục không ngừng, hãy tắt thiết bị và rút phích cắm ra khỏi ổ điện. Liên hệ với trung tâm dịch vụ ủy quyền của Philips.

简介

本熨斗已获得 The Woolmark Company Pty Ltd 的批准，只要严格按照衣物标签和本熨斗制造商提供的说明熨烫衣物，就可用来熨烫纯羊毛产品。R1703。Woolmark 符号在许多国家/地区均属于认证标志。



产品概述（图 1）

1 蒸汽输送管
2 熨斗架
3 第一个蒸汽输送管储藏格
4 带插头的电源线
5 ECO 环保低能耗按钮（带指示灯）
6 开/关按钮（带指示灯和 MAX（最大）设置）
7 “水箱无水”指示灯
8 EASY DE-CALC 指示灯
9 EASY DE-CALC 旋钮
10 电线储藏格
11 第二个蒸汽输送管储藏格
12 分离式水箱
13 搬运锁
14 搬运锁释放按钮
15 底板
16 蒸汽开关
17 “熨斗就绪” 指示灯
18 智能自动蒸汽按钮（带指示灯）
19 注水孔
20 防护手套，用于垂直熨烫

重要信息

使用本产品前，请仔细阅读随附的重要信息单页和本用户手册。妥善保管两个文档，以供日后参考。

使用您的产品

OptimalTemp 智能温控科技

OptimalTEMP 智能温控科技可让您熨烫各种类型的可熨烫面料，而无需调节熨斗温度设定。

带有这些标志的面料为可熨烫面料， 如亚麻、棉质、聚酯纤维、丝质、羊毛、粘胶纤维、人造丝 （ 图 2 ）。

带有此标志的面料为不可 熨烫面料。此类面料包括合成纤维，如氨纶或弹性纤维、氨纶混合纤维和聚烯烃（ 如聚丙烯 ）以及衣物上的印花布 （ 图 3 ）。

熨烫期间，您可以将熨斗置于熨斗架或水平置于烫衣板上。得益于 OptimalTemp 智能温控科技，底板不会损坏烫衣板罩 （ 图 4 ）。

电熨斗和挂烫机

使用产品之前，请仔细阅读本用户手册、重要信息手册和快速入门指南。妥善保管以供日后参考。

1 按住蒸汽开关，开始熨烫（ 图 5 ）。

不要将蒸汽直接对着他人。

注意：为了在如棉、亚麻和牛仔等难熨面料上获得最佳效果，在织物上移动熨斗时，持续按下蒸汽开关。然后在同一区域移动熨斗数次，进行无蒸汽熨烫干燥衣物。

注意：为了在丝绸和亮泽合成纤维上获得最佳效果，建议在熨烫时持续按下蒸汽开关。

*Dynami**Q*** 传感器和智能自动蒸汽模式

熨斗内部的智能 *Dynami**Q*** 传感器可精确感知电熨斗的移动时间和方式。当您启用智能自动蒸汽模式时，*Dynami**Q*** 传感器将开始识别熨斗的移动，从而使您的熨斗自动释放适量的蒸汽，而无需按下蒸汽开关。这有助于您以更快、更方便的方式获得出色的熨烫效果。

- 要启用智能自动蒸汽模式，按下熨斗手柄顶部的智能自动蒸汽按钮。智能自动蒸汽指示灯亮起 （ 图 6 ）。
- 在熨斗移动时，“熨斗就绪”指示灯来回移动。

注意：在智能自动蒸汽模式下，当您移动熨斗时，自动冒出蒸汽，在您停止移动熨斗时，停止冒出蒸汽（ 图 7 ）。在不移动熨斗时，您仍可在此模式下按住蒸汽开关以启用蒸汽功能。

- 您可以在所有蒸汽设置（ 包括 ECO 和 MAX ）下使用智能自动蒸汽模式。

注意：为了安全起见，在智能自动蒸汽模式下，底板倾斜时，蒸汽停止。

- 要退出智能自动蒸汽模式，请按住智能自动蒸汽按钮。智能自动蒸汽指示灯熄灭。您需要按下蒸汽开关以继续熨烫。

蒸汽束喷射功能

蒸汽束喷射功能旨在帮助处理顽固褶皱。

- 快速按两次蒸汽开关即可激活蒸汽束喷射功能。产品会持续释放强劲的蒸汽束喷射（ 图 8 ）。
- 要停止使用蒸汽束喷射功能，请按一次蒸汽开关。

垂直熨烫

熨斗将喷射出高温蒸汽。切勿尝试对 有人穿着的衣物除皱。切勿在自己或其他人的手边使用蒸汽。

您可以垂直使用熨斗以去除悬挂衣物的褶皱。

1 戴上手套。

2 将熨斗竖起来，按下蒸汽开关并用底板轻触衣物（图 9）。

注意：为了安全起见，对于垂直熨烫，智能自动蒸汽模式不可用。

ECO 环保低能耗设置

使用 ECO 环保低能耗设定（减少蒸汽量），可以节省能源而不影响熨烫效果。

- 按下 ECO 环保低能耗按钮。绿色 ECO 环保低能耗指示灯将亮起（图 10）。
- 要禁用 ECO 环保低能耗设定，再次按下 ECO 环保低能耗按钮。绿色 ECO 环保低能耗指示灯会熄灭。

MAX 设置

要进行快速熨烫并获得更大蒸汽量，您可以使用 MAX（最大）蒸汽。

1 按住开/关按钮 2 秒钟，直至指示灯变为白色（图 11）。

2 要禁用 MAX（最大）蒸汽，请再次按住开/关按钮 2 秒钟，直至白色指示灯变为蓝色

自动关熄功能

- 如果 10 分钟没有使用，本产品会进入待机模式。开/关按钮中的指示灯将开始闪烁。
- 要重新启动产品，请按开/关按钮。产品开始重新加热（图 12）。
- 进入待机模式后，如果再过 10 分钟还不使用产品，则本产品将自动关闭。开/关按钮中的指示灯将熄灭。

注意事项 - 轻松除垢

EASY DE-CALC 指示灯开始闪烁且产品持续发出蜂鸣音时，请务必尽快使用轻松除垢功能。

约 1 个月或 10 次熨烫后，EASY DE-CALC 指示灯开始闪烁且产品会持续发出蜂鸣音，表示产品需要除垢。继续熨烫之前，请执行以下轻松除垢程序。

为了避免烫伤风险，在执行轻松除垢程序之前，请拔下电源插头并让其冷却至少两小时。

1 从电源插座上拔下插头（图 13）。

2 将产品放置在桌面边缘。

3 在 EASY DE-CALC 旋钮下放一个杯子（容量至少为 350 毫升），然后逆时针旋转旋钮（图 14）。

4 取下 EASY DE-CALC 旋钮，让含水垢颗粒的水流入杯中（图 15）。

5 当 产品不再流水时，请重新插入 EASY DE-CALC 旋钮并将其顺时针旋紧（图 16）。

6 您可以在完成轻松除垢程序后立即继续使用您的熨斗。

注意事项 – 为底板除垢

如果您不定期使用轻松除垢功能，底板中可能会积聚水垢颗粒，且在熨烫过程中，可能会冒出棕色污渍。在此情况下，您需要按照以下步骤操作，为底板除垢。为了更好地清洁底板，我们建议您重复执行两次步骤。

为了避免烫伤风险，在为底板除垢之前，请拔下电源插头并让其冷却至少两小时。

1 从电源插座上拔下插头（图 13）。

2 将产品放置在桌面边缘。

3 确保水箱已倒空。

4 在 EASY DE-CALC 旋钮下放一个杯子（容量至少为 350 毫升），然后逆时针旋转旋钮（图 14）。

5 取下 EASY DE-CALC 旋钮，让含水垢颗粒的水流入杯中（图 15）。

6 在 EASY DE-CALC 旋钮开口朝上的位置按住产品，并将 900 毫升蒸馏水倒入开口（图 17）。

注意：将其倾斜时，请留意产品的重量。

7 保持 EASY DE-CALC 旋钮开口朝上，重新插入 EASY DE-CALC 旋钮并顺时针旋转将其拧紧（图 18）。

8 将产品放回稳固、平坦的表面上。插入电源插头并打开产品（图 19）。

9 等待产品加热 5 分钟。

10 在较厚的衣物上移动熨斗 3 分钟时，持续按下蒸汽开关（图 20）。

警告：底板上有热的脏水冒出。

11 不再冒水或蒸汽开始冒出时，停止移动熨斗。

12 您可以立即继续使用产品。否则在除垢完成后拔下产品的插头。

故障排除

本章归纳了您在使用产品时最常遇到的问题。如果您无法根据以下信息解决问题，请访问 **www.philips.com/support** 查阅常见问题列表，或联系您所在国家/地区的客户服务中心。

问题	可能的原因	解决方法
烫衣板盖变湿或在熨烫过程中衣物上出现水滴。	长时间熨烫操作后，蒸汽会冷凝在烫衣板盖上。	如果泡沫材料已破损，请更换烫衣板盖。您也可以在熨衣板外罩下方增加一层毛毡垫，以防熨衣板上出现冷凝现象。您可以在布料店购买毛毡。

问题	可能的原因	解决方法
	烫衣板盖不适用于产品的强劲蒸汽。	在熨衣板外罩下方增加一层毛毡垫，以防熨衣板上出现冷凝现象。您可以在布料店购买毛毡。
底板有水滴冒出。	管内留下的蒸汽会冷却并凝结成水。这会导致底板冒出水滴。	让蒸汽远离衣物几秒钟。
EASY DE-CALC 旋钮下冒出蒸汽和/或水。	EASY DE-CALC 旋钮没有正确紧固。	关闭产品，让其冷却 2 小时。拧下 EASY DE-CALC 旋钮，然后再将其正确地拧回到产品上。注意：取下旋钮时，可能会有水溢出。
	EASY DE-CALC 旋钮的橡胶密封圈磨损。	请联系授权的飞利浦服务中心，以获取新的 EASY DE-CALC 旋钮。
底板内冒出脏水和杂质，或底板变脏。	水中的杂质或化学物质沉积在蒸汽出口和/或底板上。	用湿布清洁熨斗底板。
	产品内积聚了过多的水垢和矿物质。	定期为产品除垢（请参阅“注意事项 - 除垢”一章）。
熨斗在衣物上留下亮斑或印痕。	熨烫表面不均匀，例如，因为您在衣物缝合或折叠处进行熨烫。	PerfectCare 安全适用于各种可熨面料。亮斑或印痕不会持久存在，洗衣物后，它们便可消失。避免熨烫缝合或折叠处，或者您可以在熨烫区域上放一块棉布，以免在缝合或折叠处产生印痕。
蒸汽挂烫机不能产生蒸汽	水箱中的水量不足（“水箱无水”指示灯闪烁）。	给水箱注水（请参阅“使用产品”一章中的“给水箱注水”一节）。
	产品温度不够高，无法产生蒸汽。	请等到熨斗上的“熨斗就绪”指示灯持续亮起。
	您没有按住蒸汽开关。	熨烫时，应一直按住蒸汽开关。
	水箱没放好。	将水箱稳固地滑回产品（可听到“咔哒”一声）。
	产品未打开电源。	将电源插头插入电源插座，然后按电源开/关按钮打开产品。
产品已关闭。开/关按钮指示灯闪烁。	超过 10 分钟未使用产品时，自动关熄功能将自动启动。	按开/关按钮可重新打开产品。
产品发出抽水声。	水会抽入产品的加热器中。这是正常的。	如果抽水声持续不断，请关闭产品并从电源插座拔出插头。与经授权的飞利浦服务中心联系。

PHILIPS

产品	：飞利浦智能型压力式蒸汽电熨斗
型号	：GC9683
额定电压	：220V~
额定频率	：50Hz
额定输入功率	：2000 W
生产日期	：请见产品本体
产地	：印度尼西亚

飞利浦（中国）投资有限公司
上海市天目西路218号1602-1605
全国顾客服务热线: 4008 800 008

本产品根据国标 GB4706.1-2005, GB4706.2-2007, GB4343.1-2009及GB17625.1-2012制造

簡介

本熨斗獲得國際羊毛局之核准，可用於熨燙純羊毛製品，前提是熨燙須根據衣物標籤及本熨斗製造商所提供的說明所進行。R1703。國際羊毛局符號為許多國家/地區的認證標記。



產品概覽 (圖 1)

1 蒸氣膠管
2 熨燙底座
3 第一個膠管收藏槽
4 電源線附插頭
5 ECO 指示燈按鈕
6 開關按鈕具備指示燈與 MAX 設定
7 「水箱已空」指示燈
8 EASY DE-CALC 簡易除鈣指示燈
9 EASY DE-CALC 簡易除鈣旋鈕
10 收線槽
11 第二個膠管收藏槽
12 可拆式水箱
13 安全鎖
14 安全鎖釋放鈕
15 不沾黏底盤
16 蒸氣觸動器
17 「熨斗就緒」 指示燈
18 智慧型自動蒸氣按鈕附指示燈
19 注水口
20 防護手套，供垂直熨燙使用

重要事項

使用本產品前，請先詳閱個別的重要資訊手冊和使用手冊。請妥善保存這些文件，以供日後參考。

使用您的產品

OptimalTEMP 技術

OptimalTEMP 技術讓您無需調整熨斗溫度設定，便能熨燙各種可熨燙衣料。

具有這些標誌的衣料皆可熨燙， 例如亞麻、棉、聚酯纖維、絲、羊毛、人造絲與嫘縈 (圖 2)。

具有這個標誌的衣料不 可熨燙。這些衣料包括合成纖維，例如 Spandex 彈性纖維或 Spandex 彈性纖維混紡衣料和聚烯烴 (如聚丙烯)，還有印花衣物 (圖 3)。

熨燙時，您可將熨斗置於熨斗底座或水平放置在熨燙板上。有了 OptimalTEMP 技術，底盤並不會損壞熨燙板布套 (圖 4)。

熨燙

使用本產品之前，請仔細閱讀本使用者手冊、重要資訊手冊與快速入門指南。請妥善保存以供日後參考。

1 按住蒸氣觸動器以開始熨燙 (圖 5)。

切勿直接對著人噴射蒸氣。

注意：對於難以熨燙的衣物，例如棉、亞麻布和牛仔布料，為能獲得最佳效果，在衣物上移動熨斗熨燙時，請持續按住蒸氣觸動器。然後在同一個區域不使用蒸氣而移動熨斗數次，讓布料乾燥。

注意：對於絲質與亮麗的合成纖維衣物，為能獲得最佳效果，建議您在熨燙時持續按住蒸氣觸動器。

*Dynami**Q*** 感測器與智慧型自動蒸氣模式

熨斗內的智慧型 *Dynami**Q*** 感測器能知道您的熨斗何時與如何移動。啟動智慧型自動蒸氣模式時，*Dynami**Q*** 感測器就會開始辨識熨斗的動作，讓熨斗自動釋放適當的蒸氣量而不需要您按下蒸氣觸動器。這將協助您以更快速、更輕鬆方式獲得絕佳效果。

- 若要啟動智慧型自動蒸氣模式，請按下熨斗握把最上方的智慧型自動蒸氣按鈕。智慧型自動蒸氣指示燈會亮起 (圖 6)。
- 「熨斗就緒」指示燈在熨斗移動時就會前後來回移動。

注意：在智慧型自動蒸氣模式中，移動熨斗時會自動冒出蒸氣，停止移動熨斗時蒸氣會停止 (圖 7)。在此模式中，熨斗沒有移動時您仍然可以按下蒸氣觸動器以啟動蒸氣。

- 您可以在所有的蒸氣設定中使用智慧型自動蒸氣模式，包括 ECO 和 MAX。

注意：為維護您的安全，在智慧型自動蒸氣模式中，底盤傾斜時蒸氣會停止。

- 若要退出智慧型自動蒸氣模式，請按下智慧型自動蒸氣按鈕。智慧型自動蒸氣指示燈會熄滅。您必須按下蒸氣觸動器以繼續熨燙。

強力蒸氣功能

強力蒸氣功能的設計可幫助撫平頑強的皺摺。

- 快速按兩次蒸氣觸動器以啟動強力蒸氣功能。產品會持續發出強力的噴射蒸氣 (圖 8)。
- 若要停止強力蒸氣功能，請按一下蒸氣觸動器。

垂直熨燙

熨斗會發散熱蒸氣。切勿嘗試從 某人穿在身上的衣物去除皺摺。請勿在靠近您或他人手部之處使用蒸氣。

若要燙平吊掛衣物上的皺摺，請垂直拿握熨斗操作。

1 戴上手套。

2 垂直握住熨斗，按下蒸氣觸動器，並以底盤輕觸衣物 (圖 9)。

注意：為維護您的安全，在垂直熨燙中無法使用智慧型自動蒸氣模式。

環保設定

使用 ECO 設定 (蒸氣量會減少) 可以節省能源，但仍然可獲得相近的熨燙效果。

- 按下 ECO 按鈕。綠色 ECO 指示燈會亮起 (圖 10)。
- 若要停用 ECO 設定，再按一次 ECO 按鈕。綠色 ECO 指示燈會熄滅。

MAX 設定

如需快速熨燙及獲得更大量蒸氣，您可以使用 MAX 設定。

1 按住開關按鈕 2 秒鐘，直到指示燈轉為白色 (圖 11)。

2 若要停用 MAX 設定，再次按住開關按鈕 2 秒鐘，直到白色指示燈轉為藍色

自動斷電

- 如果持續 10 分鐘未使用本產品，則會進入待機模式。開/關按鈕上的指示燈開始閃爍 (圖 12)。
- 若要重新啟動產品，請按下開/關按鈕。產品會再次開始加熱。
- 若本產品在進入待機模式後持續 10 分鐘未使用，則會自動關閉電源。開/關按鈕上的指示燈會熄滅。

重要事項 - EASY DE-CALC

當 EASY DE-CALC 簡易除鈣指示燈開始閃爍而且產品持續發出嗶聲時，請務必立即使用 EASY DE-CALC 功能。

大約在一個月後或進行 10 次熨燙後，EASY DE-CALC 簡易除鈣指示燈會開始閃爍而且產品持續發出嗶聲，表示產品需要除垢。請先進行以下 EASY DE-CALC 程序，再繼續熨燙。

為避免燙傷，請拔掉本產品電源插頭，並讓它冷卻至少兩個小時，然後才能執行 EASY DE-CALC 程序。

1 將插頭由電源插座拔除 (圖 13)。

2 將 產品放在 桌面邊緣。

3 拿一個杯子 (容量至少 350ml) 接在 EASY DE-CALC 簡易除鈣旋鈕下方，然後以逆時針方向轉動旋鈕 (圖 14)。

4 取下 EASY DE-CALC 簡易除鈣旋鈕，讓含有水垢雜質的水流入杯中 (圖 15)。

5 在 水停止從產品中流出時，重新裝上 EASY DE-CALC 簡易除鈣旋鈕，並以順時針方向轉動以關緊旋鈕 (圖 16)。

6 完成 EASY DE - CALC 簡易除鈣程序之後，可立即繼續使用熨斗。

重要事項 - 為底盤除垢

如果您沒有定期使用 EASY DE-CALC 簡易除鈣功能，底盤可能會累積鈣垢雜質，在熨燙過程中底盤可能流出棕色汙垢。在此情況下，您必須依照下列程序為底盤除垢。我們建議您重複此程序兩次，獲得更好的底盤清潔效果。

為避免燙傷，請拔掉本產品電源插頭，並讓它冷卻至少兩個小時，然後才能為底盤除垢。

1 將插頭由電源插座拔除 (圖 13)。

2 將產品放在桌面邊緣。

3 請確認水箱是空的。

4 拿一個杯子 (容量至少 350ml) 接在 EASY DE-CALC 簡易除鈣旋鈕下方，然後以逆時針方向轉動旋鈕 (圖 14)。

5 取下 EASY DE-CALC 簡易除鈣旋鈕，讓含有水垢雜質的水流入杯中 (圖 15)。

6 握住本產品，使 EASY DE-CALC 簡易除鈣開口面朝上，從除鈣開口倒入 900 毫升蒸餾水 (圖 17)。

注意：您將本產品傾斜時請注意它的重量沈重。

7 請維持 EASY DE-CALC 簡易除鈣開口朝上，重新插入 EASY DE-CALC 簡易除鈣旋鈕，並將其以順時針方向旋轉固定 (圖 18)。

8 將本產品放回穩固的水平表面上。產品插上插頭並開啟電源 (圖 19)。

9 請等待 5 分鐘讓產品加熱。

10 持續按住蒸氣觸動器，同時在一塊較厚的布料上熨燙 3 分鐘 (圖 20)。

警示：熱的髒水從底盤流出。

11 沒有水冒出或蒸氣開始冒出時，停止移動熨斗。

12 您可立即繼續使用本產品。或者在除垢完成後，拔除本產品的電源插頭。

疑難排解

本單元概述您使用本產品時最常遇到的問題。如果下方資訊無法解決您遇到的問題，請造訪 **www.philips.com/support** 查看常見問題集清單，或聯絡您所在國家/地區的飛利浦客戶服務中心。

問題	可能原因	解決方法
熨燙板布套潮濕，或熨燙時有水滴出現在衣服上。	長時間熨燙後，蒸氣會凝結在熨燙板布套上。	若泡棉材質已磨損，則請更換熨燙板布套。您也可以在熨燙板布套下加入一層額外的毛氈布，防止水蒸氣在熨燙板上凝結。在布料專賣店即可購得毛氈。
	您的熨燙板布套設計無法承受本產品的高壓蒸氣。	在熨燙板布套下加入一層額外的毛氈布，防止水蒸氣在熨燙板上凝結。在布料專賣店即可購得毛氈。
水滴從底盤流出。	殘留在膠管中的蒸氣已冷卻凝結成水。此舉會導致水滴從底盤流出。	讓衣物遠離蒸氣幾秒鐘。
EASY DE-CALC 簡易除鈣旋鈕下漏出蒸氣與/或水。	EASY DE-CALC 簡易除鈣旋鈕並未正確旋緊。	請關閉產品電源，並讓本產品冷卻 2 小時。轉開 EASY DE-CALC 簡易除鈣旋鈕，然後重新將其正確旋緊到本產品上。注意：取下旋鈕時可能會有水流出。
	EASY DE-CALC 簡易除鈣旋鈕的橡膠密封圈磨損。	請聯絡授權的飛利浦服務中心，以取得新的 EASY DE-CALC 簡易除鈣旋鈕。
污水和雜質從底盤產生或者底盤太髒。	水中雜質或化學物質可能會沈積在蒸氣通氣孔和/或底盤上。	請用濕布清潔底盤。
	產品內部累積太多水垢和礦物質。	請定期為產品進行除垢 (參閱「重要事項 - 除垢」單元)。
熨斗在衣服上留下亮痕或燙印。	待熨燙的表面不平整，例如褶縫或折線。	PerfectCare 適合各種衣物。亮痕或燙印並非永久，會在衣服洗滌後消失。請避開褶縫或折線熨燙，或是在待熨燙的區域上放置一塊棉布，以避免在褶縫或折線處留下燙印。
產品不會產生蒸氣。	水箱中的水量不足 (「水箱已空」指示燈閃爍)。	加水至水箱 (請參閱「使用您的產品」單元的「加水至水箱內」一節)。
	產品溫度不夠高，無法產生蒸氣。	靜待熨斗上的「蒸氣就緒」指示燈持續亮起。
	您未按下蒸氣觸動器。	按下蒸氣觸動器，並在進行熨燙時，繼續按住。
	水箱沒有正確裝入產品內。	將水箱穩穩地滑入產品內 (會聽見「喀噠」聲)。

問題	可能原因	解決方法
	您的產品沒有開啟電源。	將電源插頭插入牆上插座，然後按下開關按鈕，啟動本產品。
產品電源關閉。開/關按鈕上的指示燈閃爍。	當產品靜置時間超過 10 分鐘時，自動斷電功能便自動啟動。	按下電源開關按鈕，即可重新開啟產品電源。
產品會發出汲水聲音。	產品正在汲水至蒸氣箱。這是正常現象。	如果汲水聲音持續不停，請關閉產品電源，並將插頭由牆上插座拔下。請聯絡飛利浦授權服務中心。

اشکال	علت احتمالی	راه حل
	مقدار زیادی رسوب و مواد آهکی در داخل دستگاه تجمع یافته است.	دستگاه را به طور منظم رسوب‌زدایی کنید (به بخش 'مهم – رسوب‌زدایی' مراجعه کنید).
اتو روی لباس برق می‌اندازد یا اثر باقی می‌گذارد.	سطح اتوکشی صاف نیست، برای مثال لباس را روی درز یا یک محل ناهموار اتو می‌زنید.	PerfectCare برای همه لباس‌ها ایمن است. برق یا اثر روی لباس دائمی نیست و وقتی لباس را بشویید از بین می‌رود. از اتو کردن روی درز یا محل ناهموار خودداری کنید یا می‌توانید یک پارچه نخی روی لباس قرار دهید و اتو کنید تا اثری به جا نماند.
اتو هیچ بخاری تولید نمی‌کند.	آب کافی در مخزن آب وجود ندارد (چراغ 'خالی بودن مخزن آب' چشمک می‌زند).	مخزن آب را پر کنید (به فصله 'استفاده از دستگاه'، بخش 'پر کردن مخزن آب' مراجعه کنید).
	اتو هنوز برای ایجاد بخار به اندازه کافی داغ نشده است.	تا زمانیکه چراغ 'آماده بودن اتو' روی اتو به طور ثابت روش شود، منتظر بمانید.
	دکمه فشاری بخار را فشار نداده‌اید.	در حین اتوکشی، دکمه فشاری بخار را فشار دهید و نگهدارید.
	مخزن آب درست در دستگاه جاگذاری نشده است.	مخزن آب را به داخل دستگاه بلغزانید و محکم کنید ('با صدای کلیک جا بیفتد').
	دستگاه روشن نیست.	دوشاخه را به پریز بزنید، سپس دکمه روشن/خاموش را فشار دهید تا دستگاه روشن شود.
دستگاه خاموش شده است. چراغ دکمه روشن/خاموش چشمک می‌زند.	اگر از دستگاه برای بیشتر از ۱۰ دقیقه استفاده نشود، خاموش شدن خودکار به طور خودکار فعال می‌شود.	دکمه روشن/خاموش را فشار دهید تا دستگاه دوباره روشن شود.
دستگاه صدای پمپ کردن ایجاد می‌کند.	آب به داخل بویلر داخل دستگاه پمپ می‌شود. امری عادی است.	اگر صدای پمپ شدن به طور مداوم ادامه داشت، دستگاه را خاموش کردہ و دوشاخه را از برق بکشید. با یک مرکز خدمات مجاز Philips تماس بگیرید.

3 بررسی کنید مخزن آب خالی باشد.

4 یک فنجان (با گنجایش حداقل 350 میلی‌لیتر) زیر پیچ EASY DE-CALC قرار دادهد و پیچ را خلاف عقربه ساعت بپیچانید (شکل 14).

5 پیچ EASY DE-CALC را خارج کردهد و اجازه دهید آب با ذرات رسوب به داخل فنجان بریزد (شکل 15).

6 دستگاه را در وضعیتی قرار دهید که حفره EASY DE-CALC به طرف بالا باشد و 900 میلی‌لیتر آب مقطر در حفره بریزید (شکل 17).

توجه: وقتی اتو را کج می‌کنید به سنگینی اتو توجه داشته باشید.

7 حفره EASY DE-CALC را به طرف بالا نگهدارید، پیچ EASY DE-CALC را دوبارهٔ وارد کردهد و در جهت عقربه ساعت بپیچانید تا بسته شود (شکل 18).

8 اتو را به یک سطح صاف و ثابت برگردانید. سپس آن را به برق زدهد و روشن کنید (شکل 19).

9 5 دقیقه صبر کنید تا گرم شود.

10 اتو را به مدت 3 دقیقه روی یک پارچه ضخیم بکشید و در این حالت دکمه فشاری بخار را به طور مداوم فشار دهید (شکل 20).

هشدار: آب داغ و کثیف از کف اتو خارج می‌شود.

11 وقتی دیگر آبی از اتو خارج نمی‌شود یا وقتی بخار شروع به بیرون آمدن کرد، حرکت اتو را متوقف کنید.

12 می‌توانید فوراً به استفاده از اتو ادامه دهید. در غیراینصورت، دستگاه را بعد از تکمیل رسوب‌زدایی از برق بکشید.

عیب یابی

در این فصل خلاصه‌ای از مشکلات متداولی که ممکن است هنگام استفاده از این وسیله با آنها برخورد کنید آمدهٔ است. اگر نمی‌توانید مشکل را با اطلاعات زیر برطرف کنید، از سایت **www.philips.com/support** برای لیست سؤالات متداول بازدید کنید یا با مرکز خدمات مشتری در کشور خود تماس بگیرید.

اشکال	علت احتمالی	راه حل
در حین اتوکشی، روکش میز اتو خیس می‌شود یا قطرات آب روی لباس ریخته می‌شود.	بعد از اتوکشی طولانی، بخار روی روکش میز اتو میعان می‌شود.	اگر فوم روکش میز پوسیده شده است، آن را تعویض کنید. همچنین می‌توانید یک لایه نمدی دیگر در زیر روکش میز اتو قرار دهید تا از ایجاد میعان روی میز اتو جلوگیری شود. لایه نمدی را از پارچه‌فروشی تهیه کنید.
	روکش میز اتو برای بخار با درجه بالا طراحی نشده است.	یک لایه نمدی دیگر در زیر روکش میز اتو قرار دهید تا از ایجاد میعان روی میز اتو جلوگیری شود. لایه نمدی را از پارچه‌فروشی تهیه کنید.
قطره‌های آب از کف اتو خارج می‌شوند.	بخاری که در شلنگ وجود داشته، پس از خنک شدن، میعان شده و به صورت آب در آمده است. این باعث می‌شود قطره‌های آب از کف اتو خارج شوند.	برای چند ثانیه بخار را از لباس خشک کنید.
بخار و/یا آب از زیر پیچ EASY DE-CALC خارج می‌شود.	پیچ EASY DE-CALC درست بسته نشده است.	دستگاه را خاموش کردهد و اجازه دهید به مدت ۲ ساعت خنک شود. پیچ EASY DE-CALC را باز کردهد و دوباره درست ببندید. توجه: وقتی پیچ را باز می‌کنید، ممکن است مقداری آب به بیرون بریزد.
	حلقه واشر لاستیکی پیچ EASY DE-CALC پوسیده است.	برای تعویض پیچ EASY DE-CALC، با یک مرکز خدمات مجاز Philips تماس بگیرید.
آب کثیف و ناخالصی‌ها در هنگام اتو کردن از کف اتو بیرون می‌ریزد یا کف اتو کثیف است.	ناخالصی‌ها یا مواد شیمیایی موجود در آب، در خروجی‌های بخار و/یا کف اتو رسوب می‌کنند.	کف اتو را با یک پارچه مرطوب تمیز کنید.

تنظیم اکو

با استفاده از تنظیم ECO (کاهش مقدار بخار)، می‌توانید بدون آنکه اثر منفی بر نتیجه اتوکشی داشته باشد، در مصرف انرژی صرفه‌جویی کنید.

- دکمه ECO را فشار دهید. چراغ ECO به رنگ سبز روشن می‌شود (شکل 10).
- برای غیرفعال کردن تنظیم ECO، دکمه ECO را دوباره فشار دهید. چراغ سبز ECO خاموش می‌شود.

تنظیم MAX

برای اتوکشی سریع و مقدار بیشتر بخار، می‌توانید از تنظیم MAX استفاده کنید.

1 دکمه روشن/خاموش را فشار دادهد و 2 ثانیه نگهدارید تا وقتی چراغ سفید شود (شکل 11).

2 برای غیرفعال کردن تنظیم MAX، دکمه روشن/خاموش را دوبارهٔ 2 ثانیه فشار دهید تا وقتی چراغ سفید، آبی شود

خاموش شدن خودکار

- اگر از دستگاه به مدت 10 دقیقه استفاده نشود، وارد حالت آمادهٔ به کار می‌شود. چراغ دکمه روشن/خاموش شروع به چشمک زدن می‌کند (شکل 12).
- برای فعال کردن مجدد دستگاه، دکمه روشن/خاموش را فشار دهید. دستگاه مجدداً شروع به گرم شدن می‌کند.
- اگر دستگاه به مدت 10 دقیقه بعد از اینکه وارد حالت آمادهٔ به کار شد، مورد استفاده قرار نگیرد، به طور خودکار خاموش می‌شود. چراغ روشن/خاموش، خاموش می‌شود.

مهم - رسوب‌زدایی آسان

وقتی چراغ EASY DE-CALC شروع به چشمک زدن می‌کند و دستگاه به طور مداوم بوق می‌زند، بسیار مهم است که از عملکرد رسوب‌زدایی استفاده کنید.

بعد از یک ماه یا 10 بار اتو کردن، چراغ EASY DE-CALC چشمک می‌زند و دستگاه شروع به بوق زدن می‌کند و نشان می‌دهد دستگاه باید رسوب‌زدایی شود. قبل از ادامه به اتوکشی، باید مراحل رسوب‌زدایی آسان را انجام دهید.

برای جلوگیری از خطر سوختگی، دستگاه را از برق بکشید و اجازه دهید حداقل دو ساعت خنک شود و سپس شروع به رسوب‌زدایی کنید.

1 دوشاخه را از پریز بکشید (شکل 13).

2 دستگاه را روی لبه میز قرار دهید.

3 یک فنجان (با گنجایش حداقل 350 میلی‌لیتر) زیر پیچ EASY DE-CALC قرار دادهٔ و پیچ را خلاف عقربه ساعت بپیچانید (شکل 14).

4 پیچ EASY DE-CALC را خارج کردهٔ و اجازه دهید آب با ذرات رسوب به داخل فنجان بریزد (شکل 15).

5 وقتی آب تمام شد، پیچ EASY DE-CALC را دوبارهٔ وارد کردهٔ و در جهت عقربه ساعت بپیچانید تا بسته شود (شکل 16).

6 می‌توانید بلافاصله پس از رسوب‌زدایی سریع، به اتو کردن ادامه دهید.

مهم - رسوب‌زدایی کف اتو

اگر از عملکرد رسوب‌زدایی آسان به طور منظم استفاده نکنید، ذرات رسوب ممکن است در کف اتو تشکیل شدهٔ و در حین اتوکشی، لکه‌های قهوه‌ای از کف اتو خارج شود. در این شرایط، باید با انجام مراحل زیر رسوب‌زدایی کف اتو را انجام دهید. توصیه می‌کنیم برای تمیز شدن بهتر کف اتو، مراحل را دو بار انجام دهید.

برای جلوگیری از خطر سوختگی، دستگاه را از برق بکشید و اجازه دهید حداقل دو ساعت خنک شود و سپس شروع به رسوب‌زدایی کف اتو کنید.

1 دوشاخه را از پریز بکشید (شکل 13).

2 دستگاه را روی لبه میز قرار دهید.

در حین اتوکشی، می‌توانید اتو را روی جایگاه اتو قرار دهید یا به صورت افقی روی میز اتو بگذارید. با فناوری OptimalTEMP، کف اتو به روکش میز اتو آسیبی نمی‌رساند (شکل 4).

اتو کردن

قبل از استفاده از این دستگاه، این دفترچه راهنما، کتابچه اطلاعات مهم و راهنمای شروع سریع را با دقت مطالعه کنید. آن ها را برای استفاده های بعدی نگه دارید.

1 دکمه فشاری بخار را فشار دادهد و نگه دارید، سپس شروع به اتو کنید (شکل 5).

هرگز بخار را مستقیم به سمت افراد نگیرید.

توجه: برای لباس‌های کتانی، نخی و جین، در حالی که اتو را روی لباس می‌کشید، دکمه فشار بخار را به طور مداوم فشار دهید. سپس اتو را روی همان قسمت چند بار بدون بخار حرکت دهید تا خشک شود.

توجه: برای بهترین نتیجه بر روی لباس‌های براق و ابریشمی، توصیه می‌شود دکمه فشاری بخار را در حین اتوکشی به طور مداوم فشار دهید.

حسگر *DynamiQ* و حالت بخار خودکار هوشمند

حسگر *DynamiQ* هوشمند در داخل اتوی شما دقیقاً می‌داند چه موقع و چطور اتو حرکت می‌کند. وقتی حالت بخار خودکار هوشمند فعال می‌شود، حسگر *DynamiQ* شروع به تشخیص حرکت اتو کردهد و به اتو امکان می‌دهد به طور خودکار مقدار مناسب بخار را خارج کند، بدون آنکه نیازی به فشار دادن دکمه فشاری بخار باشد. بدین صورت نتایج عالی را سریع‌تر و آسان‌تر به دست خواهید آورد.

- برای فعال کردن حالت بخار خودکار هوشمند، دکمه بخار خودکار هوشمند در بالای دستگیره اتو را فشار دهید. چراغ بخار خودکار هوشمند روشن می‌شود (شکل 6).
- در حالی که اتو حرکت می‌کند، چراغ 'آمادهد بودن اتو' به عقب و جلو حرکت می‌کند.

توجه: در حالت بخار خودکار هوشمند، وقتی اتو را حرکت می‌دهید، بخار به طور خودکار از اتو خارج می‌شود و وقتی حرکت را متوقف می‌کنید، بخار متوقف می‌شود (شکل 7). اگر می‌خواهید وقتی اتو ثابت است، باز هم بخار خارج شود، می‌توانید دکمه فشاری بخار را فشار دهید.

- می‌توانید از حالت بخار خودکار هوشمند در همه تنظیمات بخار، از جمله حالت ECO و MAX استفاده کنید.

توجه: برای ایمنی شما، در حالت بخار خودکار هوشمند، وقتی کف اتو کج است، بخار متوقف می‌شود.

- برای خروج از حالت بخار خودکار هوشمند، دکمه بخار خودکار هوشمند را فشار دهید. چراغ بخار خودکار هوشمند خاموش می‌شود. برای ادامه اتوکشی، باید دکمه فشاری بخار را فشار دهید.

عملکرد افزایش بخار

عملکرد افزایش بخار برای کمک به صاف کردن چروک‌های عمیق و سخت طراحی شده است.

- دکمه فشاری بخار را دو بار سریع فشار دهید تا عملکرد افزایش بخار فعال شود. دستگاه، بخار را به طور مداوم و با قدرت پرتاب می‌کند (شکل 8).
- برای توقف عملکرد افزایش بخار، دکمه فشاری بخار را یک بار فشار دهید.

اتوکشی عمودی

زا .دی‌شاب هتشادن ساپل راخب ندرب نیب زا و ندرک وتا رد یءس ،تسا هدش هدی‌شوپ ساپل یتقو .دوشیم چراخ وتا زا غاد راخب .دینکن هدافتسا رگید دارفا ای دوخ تسد یکی‌دزن رد راخب

می‌توانید از اتوی بخار به صورت عمودی استفاده کردهد و چروک‌های پارچه‌های آویز را از بین ببرید.

1 دستکش را بپوشید.

2 اتو را به صورت عمودی بگیرید، دکمه فشاری بخار را فشار دادهد و با کف اتو، به آرامی لباس را لمس کنید (شکل 9).

توجه: برای ایمنی شما، حالت بخار خودکار هوشمند برای اتوکشی به صورت عمودی در دسترس نیست.

مقدمه

این اتو توسط The Woolmark Company Pty Ltd فقط برای اتوکشی لباس‌های پشمی تأیید شده است به شرط آنکه اتوکشی لباس‌ها بر طبق دستورالعمل‌های روی برچسب لباس و راهکارهای سازنده این اتو انجام شود. R1703. علامت The Woolmark یک علامت گواهی در بسیاری از کشورها می‌باشد.



مروری کلی بر محصول (شکل 1)

1 شلنگ تأمین بخار
2 جایگاه اتو
3 محفظه نگهداری از شلنگ تأمین بخار اولیه
4 سیم برق و دوشاخه
5 دکمه ECO چراغ‌دار
6 دکمه روشن/خاموش با چراغ و تنظیم MAX
7 چراغ 'خالی بودن مخزن آب'
8 چراغ رسوب‌زدایی آسان
9 پیچ رسوب‌زدایی آسان
10 محفظه نگهداری سیم
11 محفظه نگهداری از شلنگ تأمین بخار ثانویه
12 مخزن آب جداشدنی
13 قفل حمل
14 دکمه باز شدن قفل حمل
15 کف اطو
16 دکمه فشاری بخار
17 چراغ 'آماده بودن اتو'
18 دکمه بخار خودکار هوشمند چراغ‌دار
19 سوراخ پر کردن آب
20 دستکش محافظ برای اتو کردن عمودی

مهم

بروشور جداگانه اطلاعات مهم و این راهنمای کاربر را قبل از استفاده از این وسیله به دقت مطالعه کنید. هر دو دفترچه را برای مراجعه بعدی نگهداری کنید.

استفاده از دستگاه

فن آوری OptimalTEMP

فناوری OptimalTEMP به شما امکان می‌دهد بدون نیاز به تنظیم دمای اتو، انواع لباس‌های قابل اتو را به هر ترتیبی اتو کنید.

لباس‌هایی که این علامت را دارند، قابل اتو هستند، برای مثال پارچه‌های کتان، نخی، پلی‌استر، ابریشمی، پشمی، ویسکوز و ریون (شکل 2).

لباس‌هایی که این علامت را دارند، قابل اتو نیستند. این لباس‌ها حاوی مواد مصنوعی هستند، برای مثال اسپاندکس یا الاستن، پارچه‌های ترکیبی با اسپاندکس و پلیولفین (مثلاً پلی‌پروپیلن) و چاپ روی لباس (شکل 3).

المشكلة	السبب المحتمل	الحل
	لم يتم وضع خزان المياه في الجهاز بالشكل المناسب.	أعيدي خزان المياه إلى الجهاز وثبّتيه جيدًا (حتى سماع صوت "طقطقة").
	لم يتم تشغيل الجهاز.	ضعي المقبس في مأخذ الحائط واضغطي على مفتاح التشغيل/إيقاف التشغيل لتشغيل الجهاز.
تم إيقاف تشغيل الجهاز. يبدأ ضوء زر التشغيل/إيقاف التشغيل بالوميض.	يتم تنشيط وظيفة إيقاف التشغيل التلقائي صورة تلقائية عندما لا يتم استخدام الجهاز لأكثر من 10 دقائق.	اضغطي على زر التشغيل/إيقاف التشغيل لتشغيل الجهاز مجددًا.
يصدر الجهاز صوت ضخّ.	يتم ضخّ المياه في الغلاية الموجودة في الجهاز. هذا أمر طبيعي.	إذا استمر صوت الضخّ بدون توقف، فأوقفي تشغيل الجهاز وافصلي المقبس عن مأخذ الحائط. واتصلي بأحد مراكز خدمة Philips المعتمدة.

8 أعيدي وضع الجهاز على سطح مستقر ومستوٍ. بعد ذلك، قومي بتوصيل الجهاز بمصدر الطاقة وتشغيله من جديد (الصورة 19).

9 انتظري لمدة 5 دقائق حتى يحمى الجهاز.

10 استمري بالضغط على مشغّل البخار أثناء تمرير المكواة على قطع الملابس السميكة لمدة 3 دقائق (الصورة 20).

تحذير: تنبعث المياه الساخنة والقذرة من قاعدة المكواة.

11 توقفي عن تحريك المكواة عندما تتوقف المياه عن التسرّب أو عندما يبدأ البخار بالتدفق.

12 يمكنك متابعة استخدام الجهاز على الفور. أو يمكنك فصل الجهاز عن مصدر الطاقة بعد انتهاء عملية إزالة الكلس.

استكشاف الأخطاء وإصلاحها

يلخّص هذا الفصل معظم المشاكل الشائعة التي يمكن أن تواجهها مع الجهاز. في حال لم تتمكن من حلّ المشكلة من خلال المعلومات المتوفرة أدناه، فيرجى زيارة **www.philips.com/support** للاطلاع على الأسئلة المتداولة، أو الاتصال بمركز خدمة المستهلك في بلدك.

المشكلة	السبب المحتمل	الحل
يصبح غطاء لوح الكيّ رطبًا أو تتساقط قطرات مياه على الملابس أثناء الكيّ.	تكثّف البخار على غطاء لوح الكيّ بعد جلسة كيّ طويلة.	استبدلي غطاء لوح الكيّ في حال تعرّضَت المادة الاسفنجية في داخله للتلف. يمكنك أيضًا وضع طبقة إضافية من مواد اللباد تحت غطاء لوح الكيّ لمنع التكثّف على لوح الكيّ. يمكنك شراء اللباد من متجر أقمشة.
	غطاء لوح الكيّ الذي تستخدمينه غير مصمم لتحمّل معدل البخار المرتفع الخاص بالجهاز.	ضعي طبقة إضافية من مادة اللباد تحت غطاء لوح الكيّ لمنع التكثّف على لوح الكيّ. يمكنك شراء اللباد من متجر أقمشة.
تتسرّب قطرات المياه من قاعدة المكواة.	برد البخار الذي كان لا يزال في الخرطوم وتحوّل إلى مياه. يتسبب هذا الأمر بتسرّب قطرات المياه من قاعدة المكواة.	قومي بإطلاق البخار بعيداً عن الملابس لبضع ثوان.
ينبعث البخار و/أو المياه من أسفل مفتاح EASY DE-CALC.	مفتاح EASY DE-CALC ليس مثبتاً بالشكل الصحيح.	أوقفي تشغيل الجهاز ودعيه يبرد لمدة ساعتَين. قومي بفكّ مفتاح EASY DE-CALC وإعادته إلى مكانه من جديد بالشكل المناسب. ملاحظة: قد تتسرب كمية من المياه لدى نزع المفتاح.
	حلقة مفتاح EASY DE-CALC المطاطية المانعة للتسرب تالفة.	اتصلي بأحد مراكز خدمة Philips المعتمدة للحصول على مفتاح EASY DE-CALC جديد.
تخرج المياه الوسخة والمواد الملوثة من قاعدة المكواة أو أن قاعدة المكواة متّسخة.	ترسّبت المواد الملوّثة أو المواد الكيميائية الموجودة في المياه إلى فتحات البخار و/أو قاعدة المكواة.	نظّفي قاعدة المكواة بواسطة قطعة قماش رطبة.
	تراكمت كمية كبيرة من الترسبات الكلسية والمعادن داخل الجهاز.	اعمدي إلى إزالة الكلس من الجهاز بشكل منتظم (راجعي الفصل "هتم – إزالة الكلس").
تترك المكواة طبعة لامعة أو علامة على قطعة الملابس.	لم يكن سطح قطعة الملابس التي يجب كيّها متساويًا، وقد يعود ذلك مثلاً إلى كيّ درزة أو طيّة في القطعة.	مكواة PerfectCare آمنة على كل الملابس. إن اللمعان أو آثار المكواة ليست دائمة وستزول مع غسل الملابس. تفادي كيّ الدرزات أو الطيّات، أو يمكنك وضع قطعة قماش قطنية على المنطقة التي ترغبين بكيّها لتفادي الآثار على الدرزات والطيّات.
لا تولّد المكواة البخار.	لا تتوفر كمية كافية من المياه في خزان المياه (يومض الضوء الذي يشير إلى أن "خزان المياه فارغ").	املأي خزان المياه (راجعي فصل "استخدام الجهاز"، القسم "ملء خزان المياه").
	الجهاز ليس حامياً كفاية لتوليد البخار.	انتظري حتى يضيء الضوء الذي يشير إلى أن "المكواة جاهزة" باستمرار.
	لم تضغطي على مشغّل البخار.	اضغطي على مشغّل البخار واستمري بالضغط عليه أثناء الكيّ.

إعداد الحدّ الأقصى

للاستمتاع بعملية كيّ أسرع وللحصول على كمية أكبر من البخار، يمكنك استخدام الحد الأقصى من البخار.

1 **اضغطي باستمرار على زر التشغيل/إيقاف التشغيل لثانيتَين حتى يصبح لون الضوء أبيض (الصورة 11).**

2 **لإلغاء تنشيط إعداد الحد الأقصى من البخار، اضغطي باستمرار على زر التشغيل/إيقاف التشغيل لثانيتَين مجددًا حتى يصبح لون الضوء أزرق**

إيقاف التشغيل التلقائي

- يدخل الجهاز في وضع الاستعداد في حال عدم استخدامه لمدة 10 دقائق. ويبدأ ضوء زر التشغيل/إيقاف التشغيل بالوميض (الصورة 12).
- لتنشيط الجهاز مجددًا، اضغطي على زر التشغيل/إيقاف التشغيل. فيبدأ الجهاز بالإحماء مجددًا.
- يتوقف الجهاز عن التشغيل تلقائيًا في حال لم يتم استخدامه لمدة 10 دقائق إضافية بعد دخوله في وضع الاستعداد. وينطفئ ضوء زر التشغيل/إيقاف التشغيل.

هام - EASY DE-CALC

من المهم جدًا استخدام وظيفة EASY DE-CALC عندما يبدأ ضوء EASY DE-CALC بالوميض وبإصدار إشارات صوتية متواصلة.

يومض ضوء EASY DE-CALC ويبدأ الجهاز بإصدار إشارات صوتية مستمرة بعد مرور شهر أو 10 جلسات كيّ للإشارة إلى ضرورة إزالة الكلس من الجهاز. قومي بتنفيذ إجراء EASY DE-CALC التالي قبل متابعة الكيّ.

لتفادي خطر الاحتراق، افصلي الجهاز عن مصدر الطاقة واتركيه يبرد لمدة ساعتَين على الأقل قبل تنفيذ إجراء EASY DE-CALC.

1 **انزعي القابس من مأخذ الطاقة في الحائط (الصورة 13).**

2 **ضعي الجهاز على طرف الطاولة.**

3 **ضعي كوبًا (سعة 350 ملل على الأقل) تحت مفتاح EASY DE-CALC وأديري المفتاح بعكس اتجاه عقارب الساعة (الصورة 14).**

4 **انزعي مفتاح EASY DE-CALC ودعي المياه مع جسيمات الترسبات الكلسية تتدفق في الكوب (الصورة 15).**

5 **عندما تتوقف المياه عن التسرّب من الجهاز، أعيدي إدخال مفتاح EASY DE-CALC وأديريه باتجاه عقارب الساعة لتثبيته (الصورة 16).**

6 **يمكنك متابعة استخدام المكواة مباشرة بعد انتهاء إجراء EASY DE-CALC.**

هام - إزالة الكلس عن قاعدة المكواة

في حال عدم استخدام وظيفة EASY DE-CALC بانتظام، قد تتراكم جسيمات الترسبات الكلسية على قاعدة المكواة وتظهر بقع بنية من قاعدة المكواة أثناء الكيّ. في هذه الحالة، يجب إزالة الكلس من قاعدة المكواة من خلال اتباع الإجراء المذكور أدناه. ننصحك بتكرار الإجراء مرتَين لتنظيف قاعدة المكواة بشكل أفضل.

لتفادي خطر الاحتراق، افصلي الجهاز عن مصدر التزويد بالطاقة واتركيه يبرد لمدة ساعتَين على الأقل قبل إزالة الكلس من قاعدة المكواة.

1 **انزعي القابس من مأخذ الطاقة في الحائط (الصورة 13).**

2 **ضعي الجهاز على طرف الطاولة.**

3 **تأكدي من أن خزان المياه فارغ.**

4 **ضعي كوبًا (سعة 350 ملل على الأقل) تحت مفتاح EASY DE-CALC وأديري المفتاح بعكس اتجاه عقارب الساعة (الصورة 14).**

5 **انزعي مفتاح EASY DE-CALC ودعي المياه مع جسيمات الترسبات الكلسية تتدفق في الكوب (الصورة 15).**

6 **أمسكي الجهاز بوضعية تكون فيها فتحة EASY DE-CALC نحو الأعلى واسكبي 900 ملل من المياه المقطّرة في الفتحة (الصورة 17).**

ملاحظة: انتبهي أثناء إمالة الجهاز لأنه ثقيل الوزن أثناء.

7 **أبقي فتحة EASY DE-CALC نحو الأعلى، وأعيدي إدخال مفتاح EASY DE-CALC وأديريه باتجاه عقارب الساعة لتثبيته (الصورة 18).**

الكيّ

1 اضغطي باستمرار على مشغّل البخار لبدء الكيّ.

لا توجّهي أبدًا البخار على الأشخاص مباشرة.

ملاحظة: للحصول على أفضل نتيجة على الأقمشة القاسية مثل القطن والكتان والجينز، استمري بالضغط على مشغّل البخار لدى تمرير المكواة على الأقمشة. ومن ثم مرري المكواة على المنطقة نفسها عدة مرات من دون استخدام البخار لتجفيف القماش.

ملاحظة: للحصول على أفضل نتيجة على الأقمشة الحريرية والصناعية اللماعة، يوصى بالضغط المستمر على مشغّل البخار أثناء الكيّ.

مستشعر *DynamiQ* ووضع البخار التلقائي الذكي

يكشف مستشعر *DynamiQ* الذكي الموجود في المكواة عن وقت تحرّك المكواة وطريقة تحرّكها بشكل دقيق. فلدى تنشيط وضع البخار التلقائي الذكي، سيبدأ مستشعر *DynamiQ* بالتعرّف على حركات المكواة، مما يسمح للمكواة بإطلاق كمية البخار المناسبة تلقائيًا بدون الحاجة إلى الضغط على مشغّل البخار. يساعدك ذلك في الحصول على نتائج رائعة بطريقة أسرع وأسهل.

- لتنشيط وضع البخار التلقائي الذكي، اضغطي على زر البخار التلقائي الذكي الموجود في أعلى مسكة المكواة. فيضئ ضوء البخار التلقائي الذكي (الصورة 6).
- ويتحرك الضوء الذي يشير إلى أن "المكواة جاهزة" نحو الأمام والوراء مع تحريك المكواة.

ملاحظة: في وضع البخار التلقائي الذكي، يخرج البخار تلقائيًا عند تحريك المكواة ويتوقف عند إيقافها (الصورة 7). يبقى بإمكانك الضغط على مشغّل البخار في هذا الوضع لتنشيط البخار عندما تتوقف المكواة عن الحركة.

- ويمكنك استخدام وضع البخار التلقائي الذكي أثناء استخدام إعدادات البخار كافة، بما فيها وضع ECO لتوفير استهلاك الطاقة ووضع الحد الأقصى.

ملاحظة: حفاظاً على سلامتك، عند تشغيل وضع البخار التلقائي الذكي، يتوقف البخار عند إمالة قاعدة المكواة.

- للخروج من وضع البخار التلقائي الذكي، اضغطي على زر البخار التلقائي الذكي. فينطفئ ضوء البخار التلقائي الذكي. يجب الضغط على مشغّل البخار لمتابعة الكيّ.

وظيفة تعزيز البخار

صُممت وظيفة تعزيز البخار لمساعدتك في كيّ التجاعيد الصعبة.

- اضغطي على مشغّل البخار مرتَين بسرعة لتنشيط وظيفة تعزيز البخار. فيطلق الجهاز كميات قوية من البخار بشكل مستمر (الصورة 8).
- لإيقاف وظيفة تعزيز البخار، اضغطي على مشغّل البخار مرة واحدة.

الكيّ العمودي

ينبعث بخار ساخن من المكواة. لا تحاولي أبدًا إزالة التجاعيد عن الملابس أثناء ارتدائها. لا تستخدمي البخار بالقرب من يدك أو يد شخص آخر.

يمكنك استخدام المكواة بوضعية عمودية لإزالة التجاعيد عن الأقمشة المعلّقة.

1 ارتدي القفاز.

2 امسكي المكواة بوضعية أفقية واضغطي على مشغّل البخار ثم دعي قاعدة المكواة تلامس الملابس برفق (الصورة 9).

ملاحظة: حفاظاً على سلامتك، لن يكون وضع البخار التلقائي الذكي متوفراً لدى الكيّ العمودي .

إعداد ECO لتوفير استهلاك الطاقة

من خلال استخدام إعداد ECO (أي كمية قليلة من البخار)، يمكنك توفير استهلاك الطاقة بدون المساومة على نتيجة الكيّ.

- اضغطي على زر ECO. فيضئ ضوء ECO الأخضر (الصورة 10).
- لإلغاء تنشيط إعداد ECO، اضغطي على زر ECO مجددًا. فينطفئ ضوء ECO الأخضر.

مقدمة

تمت الموافقة على هذه المكواة من قبل The Woolmark Company Pty Ltd لكيّ منتجات الصوف بشرط أن يتم كيّ الملابس وفقًا للإرشادات المتوفرة على ملصق الثياب وتلك المزوّدة من قبل مصنّع هذه المكواة. R1703. إن رمز Woolmark هو علامة شهادة في الكثير من البلدان.



لمحة عامة عن المنتج (الصورة 1)

1 خرطوم الإمداد بالبخار
2 منصة المكواة
3 حجرة تخزين خرطوم الإمداد الأولى
4 سلك الطاقة الرئيسية مع مقبس
5 زر توفير الطاقة ECO مع ضوء
6 زر التشغيل/إيقاف التشغيل مع ضوء وإعداد الحد الأقصى
7 ضوء للإشارة إلى أن "خزان المياه فارغ"
8 ضوء EASY DE-CALC
9 مفتاح EASY DE-CALC
10 حجرة تخزين السلك
11 حجرة تخزين خرطوم الإمداد الثانية
12 خزان مياه قابل للفك
13 زر تثبيت الحامل
14 زر تحرير الحامل
15 قاعدة المكواة
16 مشغّل البخار
17 ضوء يشير إلى أن "المكواة جاهزة"
18 زر البخار التلقائي الذكي مع ضوء
19 فتحة التعبئة بالمياه
20 قفاز للحماية أثناء الكيّ العمودي

هام

اقرأي جيدًا كتيّب المعلومات المهمة المنفصل ودليل المستخدم قبل استخدام الجهاز. احتفظي بالمستندَين للرجوع إليهما في المستقبل.

استخدام الجهاز

تقنية OptimalTEMP

تمكّنك تقنية OptimalTEMP من كيّ كل أنواع الأقمشة القابلة للكيّ بأي ترتيب ومن دون الحاجة إلى ضبط درجة حرارة المكواة.

الأقمشة التي تحمل هذه الرموز هي أقمشة قابلة للكيّ، مثل الكتّان والقطن والبوليستر، والحرير والصوف والفيسكوز والرايون (الصورة 2).

أما الأقمشة التي تحمل هذا الرمز، فهي غير قابلة للكيّ. وتتضمّن هذه الأقمشة، الأقمشة الصناعية مثل السباندیکس، أو الألاستين، والأقمشة الممزوجة مع السباندیکس، والبولي أولفين (مثل البوليبروبيلين)، والنقوش والطبعات المتوفرة على الملابس (الصورة 3).

أثناء عملية الكيّ، يمكنك وضع المكواة على منصتّها أو بوضعية أفقية على لوح الكيّ. بفضل تقنية OptimalTEMP، لن تعرّض قاعدة المكواة غطاء لوح الكيّ للتلف (الصورة 4).